

칠레 목재합법성 표준지침

목재합법성 인증서류				칠레 표준지침 주요내용	비고
목재이용법률 제19조의3제2항	수입되는 목재·목재제품의 합법벌채 판단 세부기준 고시 제3조				
제 1 호	원산국의 법령에 따라 발급된 벌채허가서	-	원산국의 법령에 따라 발급된 벌채허가서	- [조림지] Decree Law 701에 따른 벌채허가서 - [원시림] Law No.20.283에 따른 자유운송가이드(Free Transit Guide) - Works Execution notice(스페인어명 : AVISO DE EJECUCION DE RAENAS) * 국가임업청(CONAF)에서 발급	견본
제 2 호	합법벌채된 목재 또는 목재제품을 인증하기 위하여 국제적으로 통용되는 것으로서 산림청장이 정하여 고시하는 서류	가	FSC에 의해 발급된 Forest Management Certification, Chain of Custody, Controlled Wood Certification	- FSC 인증서	
		나	PEFC에 의해 발급된 Forest Management Certification, Chain of Custody Certification	-	
		다	국가별로 PEFC와 상호 인정하여 등록된 것으로서 [별표]에 기재된 인증제도에 따라 발급된 인증서류	- CERTFOR 인증서 * Chile Forest Certification Corporation(CERTFOR)	CERTFOR-PEFC 견본1~5
		라	지속가능한 바이오매스의 이용을 위한 국제 인증체계(ISO17065 체계에 따른 제3자 인증을 포함한다)에 따라 발급된 것으로서 목재가 합법적으로 벌채되었음을 확인 할 수 있는 서류	-	
제 3 호	우리나라와 원산국 양자 협의에 따라 상호 인정하는 것으로서 산림	-	우리나라에서 운영하는 한국산림인증제도 (Korea Forest Certification Council)와 상호 인정하는 수출국의 자체 산림인증	-	

	청장이 정하여 고시하는 서류	제도에 따라 발급된 인증서류		
제 4 호	그 밖에 합법벌채되었음을 증명하는 것으로서 산림청장이 정하여 고시하는 서류	가 유럽연합(European Union)과의 산림법집행, 거버넌스 및 무역에 관한 자발적동반자협약 (Forest Law Enforcement, Governance and Trade-Voluntary Partnership Agreement, FLEGT-VPA)에 근거하여 수출국이 구축한 관리체계에 따라 발급하는 인증서류	-	
		나 수출국의 법령에 따라 해당 목재 또는 목재제품이 합법벌채 되었음을 확인할 수 있는 수출허가서	-	
		다 수출국의 정부 또는 동 정부로부터 위임 받은 기관으로부터 해당 목재 또는 목재제품이 합법벌채 되었음을 확인하는 도장(서명)이 날인된 운송허가 또는 포장명세서 등의 확인서류	- 운송허가서(guías de libre tránsito) * 국가임업청(CONAF)에서 발급	
		라 불법적으로 벌채된 목재의 교역제한을 위한 법령 및 제도를 운영하고 있는 수출국의 경우 별지 제1호 서식에 따라 수출업자가 작성하여 서명한 서류	-	
		마 우리나라와 수출국 간 양자 협의에 따라 목재의 지속가능성과 합법성을 입증할 수 있는 서류. 다만, 한국 산림청에서 요구하는 별지 제2호서식의 국가별 목재합법성 판단표준가이드 템플릿에 해당서류의 발급 기관 및 서식이 표기되어 있어야 함	-	



<허가서>

RESOLUCION Nº ... D.L. 701, DE 1974
 MATERIA: SOLICITUD Nº ... DEL D.L. 701

Hoy se resolvió lo que sigue:

VISTOS:

Las facultades que me confiere el Decreto de Ley 701 de 1974, cuyo texto fue reemplazado por el artículo primero de decreto ley Nº2.565 de 1979, modificado por la ley Nº18.959 y por el artículo primero de la ley Nº19.561, y el oficio Ord. Nº521 de fecha 21 de Julio de 1998 de la Dirección Ejecutiva.

CONSIDERANDO:

1º.- La Solicitud Relativa al D.L. Nº701 de 1974, Nº ... sobre ... de fecha ...

2º.- Que se ha cumplido con las disposiciones del decreto ley Nº 701 de 1974 sobre Fomento Forestal,

RESUELVO:

... la Solicitud Relativa al D.L. Nº701, Nº ... sobre ... presentada por ... con fecha ... respecto del predio denominado:

... rol de avalúo ... de la comuna de ... provincia de ... de la región ...
 Inscrito a fojas Nº ... del Conservador de Bienes Raíces de ... del Registro de propiedad del año ...

- a) Superficie aprobada: ... há.
- b) Observaciones:

c) De acuerdo a lo señalado en el Informe Técnico Nº ... la superficie y/o actividades registradas según lo solicitado son las siguientes:

Solicitado			Aprobado (ficha predial)		
Nº Rodal	Superficie (há)/Longitud (km)	Actividad	Nº Rodal	Superficie (há)/Longitud (km)	Año
1			1		2017
1			1		2018

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE, REGISTRESE Y ARCHIVESE

JEFE(A) PROVINCIAL

Distribución:
 - Propietario
 - Of. Provincial

[Courtesy Translation]

[Logo
National Forestry
Corporation (CONAF)]

Resolution N° _____ Decree Law N°701 of 1974

Issue: Request N° _____ of Decree Law N°701

Today it was established the following:

NOTED,

The powers it is invested in me by Decree Law N°701 of 1974 on Forestry Development, the text of which was replaced by article 1 of the Decree Law N°2.565 de 1979, modified by Law N°18.959 and by article 1 of the Law N° 19.561, and the Communication N°521, dated 21st July 1998 from the Executive Directorate.

CONSIDERING,

1°- The request related to Decree Law N°701, _____ concerning _____ dated on

2°- The provisions from Decree Law N°701 on Forestry Development have been fulfilled

I RESOLVE,

_____ the application related to Decree Law N°701, N° _____ concerning _____ submitted by _____ dated in _____ with regard of the property named:

• _____ Public valuation number _____ municipality _____ province _____ region

registered in page _____ N° _____ Custodians _____ of the property registry in the year _____.

a) approved area: _____ hectares

b) Observations: _____



Nº de Resolución:

Fecha: / /
(Uso CONAF)

**AVISO DE EJECUCION DE FAENAS Nº _____
PLAN DE MANEJO PLANTACIONES FORESTALES D.L. Nº 701/1974**

CALENDARIZACION DE ACTIVIDADES

1.- Actividades silvícolas de corta o cosecha y reforestación

Rodal Nº	Superficie (ha)	Actividades de corta			Actividades de reforestación			
		Superficie (ha)	Volumen estimado ¹ (m ³)	Año	Superficie (ha)	Año	Especie	Densidad
Total								

2.- Otras actividades silvícolas

Rodal Nº	Año	Superficie del rodal (ha)	Superficie a intervenir (ha)	Volumen estimado ¹ (m ³)	Tipo de actividad
		Total			


3.- Construcción de caminos y canchas de acopio

Año	Caminos			Canchas de Acopio	
	Identificador	Largo (km)	Ancho (m)	Identificador	Superficie (ha)

Nota: Se deberá adjuntar plano con delimitación de rodales incluidos en el presente Aviso...

NOMBRE DEL PROPIETARIO/A.

FIRMA.
PROPIETARIO/A O REPRESENTANTE LEGAL.



Ministerio de Agricultura y Fomento
2008

WORKS EXECUTION NOTICE – FOREST PLANTATION MANAGEMENT PLAN
 Page: 1 of 1
 Version : 2
 Version date: October 2018

Resolution No.

Date / /
 (CONAF Use)

WORKS EXECUTION NOTICE NO. _____
FOREST PLANTATION MANAGEMENT PLAN D.L. NO. 701/1974

ACTIVITY SCHEDULE

1.- Silvicultural activities of cutting or harvest and reforestation

Stand No.	Area (ha)	Cutting activity			Reforestation activity			
		Area (ha)	Estimated volume ¹ (m ³)	Year	Area (ha)	Year	Species	Density
Total								

2.- Other silvicultural activities

Stand No.	Year	Stand area (ha)	Area to intervene (ha)	Estimated volume ² (m ³)	Activity type
		Total			

3.- Construction of roads and storage fields

Year	Roads			Storage fields	
	Identifier	Length (km)	Width (m)	Identifier	Area (ha)

Note: Map with delimitation of the stands included in this Notice shall be attached.

OWNER NAME

SIGNATURE
OWNER OR LEGAL REPRESENTATIVE

<견본 1>

Certificate



The management system of



CERTFOR:2007

(Enmienda 2013)

Estándar Certfor Certificación en Grupo
Estándar Manejo Forestal Sustentable para Plantaciones
(DN-02-08)

for the products detailed in the scope below

Establishment, Management, Harvesting of Forest Plantations In Own Land or Administered by the Company, Located in Regions VI of Libertador Bernardo O'Higgins, VII of Maule, VIII of Biobío, XI of Araucanía of Chile; to the Purchase and Sale of Rough Wood, Logs and Chips, of Pinus spp and Eucalyptus spp

This certificate is valid from

and remains valid subject to satisfactory surveillance audits.

Re certification audit due before

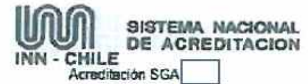


PEFC /

Authorized by

COPIA DEL ORIGINAL

Andrés Chapparro
Certification Manager



SGS Chile Ltda. Certification & Business Enhancement
Puerto Medero N° 130, Pudahuel, Santiago, Chile
T +56 2 28989500 www.sgs.com

Page 1 of 1



Este documento es emitido por SGS bajo sus condiciones generales de servicio, a las que se puede acceder en <http://www.sgs.com>. La responsabilidad de SGS queda limitada en los términos establecidos en las mismas condiciones generales que requieren su aplicación a la prestación de sus servicios. La validez de este documento depende de su integridad en <http://www.sgs.com>. El presente documento no podrá ser alterado ni modificado, ni en su contenido ni en su apariencia. En caso de modificación del mismo, SGS se reserva los derechos legales que estime oportunos para la defensa de sus intereses comerciales.

<견본>



[Empty rectangular box]

Bureau Veritas Certification, certifica que el Sistema de Gestión de la organización mencionada ha sido evaluado y se muestra acorde con los requerimientos de las normas detalladas a continuación.

NORMA

CERTFOR MFS 2007

ALCANCE DEL SISTEMA

MANEJO FORESTAL DE PLANTACIONES EN PREDIOS DE FORESTAL ANCHILE LIMITADA, UBICADOS EN LAS REGIONES DE LOS RÍOS Y DE LOS LAGOS.

El Ciclo de Certificación comienza en la fecha:

[Empty box for start date]

Sujeto a una continua y satisfactoria operación del Sistema de Gestión de la organización.

Este certificado es válido hasta:

[Empty box for validity end date]

Fecha Original de Certificación:

[Empty box for original date]

Certificado Número:

[Empty box for certificate number]

Certificado Serie Nº:

Versión Número: 00 Fecha de Revisión:

[Empty box for revision date]



[Handwritten signature]

Patricio Testa Oliva
Gerente Técnico



PEFC

[Empty box for PEFC ID]



SISTEMA NACIONAL DE ACREDITACION
SICA



Asociación de Empresas Forestales de Chile - Asociación Forestal de Chile (AFOFOR) - 2007, Camino 1201, Providencia, Santiago, Chile

El presente certificado es el resultado de un proceso de evaluación realizado por el Comité de Evaluación del Sistema de Gestión de la Organización Forestal de Chile (COEFO) en cumplimiento de la Ley N° 20.317, Ley de Fomento Forestal, y de la Ley N° 20.312, Ley de Fomento Forestal, y de la Ley N° 20.313, Ley de Fomento Forestal.

<견본 3>

Certificate

Chain of Custody of forest based products established at

has been assessed and certified as meeting the requirements of

Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes (PEFC)/Chain of Custody

As required in PEFC ST 2002:2010 - Chain of Custody of Forest Based Products - Requirements dated 26/11/2010 and PEFC ST 2001:2008 v2 PEFC Logo Usage Rules - Requirements dated 28/11/2010 (www.pefc.org), for manufacturing of Catalogs, books, reports, brochures, magazines, newspapers and flyers and provides link between those products and sustainably managed forest

Compra de Papel Certificado PEFC (Porcentaje), para la Elaboración y Venta de Catálogos, Libros, Memorias, Folletos, Revistas, Periódicos y Volantes, en Planta Propia y Terceros, por Sistema de Separación Física. Apéndice 1, Anexo 4, Sección 2 (Material Certificado) y el Apéndice 4 (Requisitos Sociales y de Seguridad y Salud Laboral) de la Norma de Cadena de Custodia PEFC.

Purchase of PEFC Certified Paper (Percentage), for the Manufacture and Sale of Catalogs, Books, Reports, Brochures, Magazines, Newspapers and Flyers on Own Site and Outsourced, by Physical Separation System. Appendix 1, Annex 4, Section 2 (Certified Material) and Appendix 4 (Social Requirements and Health and Safety) of the Standard PEFC Chain of Custody.

This certificate is valid from



PEFC /



Accreditation Nr:

COPIA DEL ORIGINAL

Authorised by

SGS South Africa (Pty) Ltd, Quality Programme
PO Box 82582 Southdale 2135, 56 Melville Street, Booysebaai, Johannesburg 2001 South Africa
t +27 (0) 11 681-2507 f +27 (0) 11 681-2543 www.sgs.com / www.sgs.com/AgriCulture/Food/Forestry/

This certificate remains the property of SGS and shall be returned upon request.



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Certification Services accessible at www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein. The authenticity of this document may be verified at <http://www.sgs.com/Our-Company/Certified-Clients-Categories/Certified-Clients-Directions> sgs. Any unconditional alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

<첨본 4>



CERTIFICATE OF REGISTRATION

This is to certify that

complies with the requirements of

ESTÁNDAR CERTFOR DE CADENA DE CUSTODIA - SEPTIEMBRE 2007 (ENMIENDA 2013)

for the following scope of registration

**Tracking of wood based material.
Products: Bleached Pulp Pine and Eucalyptus.
System used: Volume Credit.**

Certificate No.:
File No.:
CERTFOR Certification No.:
Issue Date:

Original Certification Date:
Current Certification Date:
Certificate Expiry Date:

Chris Jouppi
President,
OMI-SAI Canada Limited

Samer Chaouk
Head of Policy, Risk and Certification



Registered by:
SAI Global Certification Services Pty Ltd, 610 George St, Level 37-38, Sydney, NSW, 2000, Australia with OMI-SAI Canada Limited, 20 Carlton Court, Suite 700, Toronto, Ontario M5W 2K5 Canada (SAI GLOBAL). This registration is subject to the SAI Global Terms and Conditions for Certification. While all due care and skill was exercised in carrying out this assessment, SAI Global accepts responsibility only for proven negligence. This certificate remains the property of SAI Global and must be returned to them upon request.
To verify that this certificate is current, please refer to the SAI Global On Line Certification Register: www.omi-sai.com/omi_corporate



<견본>



Certificate of Registration

This is to certify that
El presente documento certifica que

has been certified in accordance with the requirements of the PEFC Technical Documentation which at the date of certification and "as amended at www.pefc.org" are:

PEFC ST 2002 : 2013 Chain of Custody of Forest Based Products
PEFC ST 2001 : 2008 PEFC Logo Usage Rules

ha sido certificada en concordancia con los requerimientos del siguiente estándar Documentos Técnicos PEFC que a la fecha de la certificación que se actualizan en caso de cambios en el sitio web www.pefc.org:

STD 2002 : 2013 Cadena de Custodia de Productos de origen forestal y PEFC ST 2001 : 2008 - Reglas de uso del logotipo PEFC

and that / y que LPS S.A Cajas de Corrugados of / de

is hereby licensed to sell as PEFC certified all products listed within the scope on the attached PEFC product schedule using the method of **Percentage Claim** está autorizada por este medio a vender como certificados PEFC todos los productos enumerados en el ámbito del certificado descrito en la tabla de productos PEFC adjunta, utilizando el método de **Declaración de Porcentaje**

Validity of this certificate may also be verified by checking the PEFC database: www.pefc.org or by contacting Soil Association Certification: forestry@soilassociation.org
La validez de este certificado también puede ser verificada en la base de datos de PEFC: www.pefc.org o contactando a Soil Association Certification: forestry@soilassociation.org

Certificate Registration Code:
Código de registro del certificado:

Issued By:
Emitido por:

Issue Number / Versión número 1.0
Soil Association Certification Limited
South Plaza, Marlborough Street
Bristol, BS1 3NX
United Kingdom

Issue Date/ Fecha de emisión:
Valid until the Renewal
Date/Válido hasta:

Subject to successful annual surveillance
Sujeto al cumplimiento conforme de la revisión anual

Signed on behalf of Soil Association Certification
Firmado a nombre de Soil Association Certification


Kevin Jones, Head of Forestry

CA-COC-2006-06 June 2010 © Prepared by Soil Association Certification Ltd
This Certificate is the property of Soil Association Certification Ltd and all copies or reproductions of the certificate shall be destroyed or returned to Soil Association Certification Ltd, immediately on request.
A detailed list of the products or services that are included in the scope of the certificate may be obtained from Soil Association Certification on request.
Soil Association Certification Ltd is accredited by UKAS Accreditation No. 107



[운송허가서 견본]

GUIA DE LIBRE TRANSITO LEY 20283 - PRIMARIA				GUIA N° 1 - 102/11	
Nombre del Predio: PARCELA 10 Sector o lugar: LOS ALFARCES R.U.T.: 12901001-0 Nombre del Proponente: MIGUEL TAPIA RUT: 800007 Fecha expedición Guía: 29-05-2011 Nombre del Solicitante: JORGE GONZALEZ Fecha vencimiento de la Guía: 27-06-2011 Consejo: ALFARCES 123				Fecha de transporte: <input type="text"/> País de transporte: <input type="text"/> Comuna: LLAQUILQUE Vigencia Solicitud: 27-06-2011 Fono contacto: 8630307 R.U.T.: 14.430.499-4	
LSO DEL SUCUTAN'E					
Lugar de destino:				Comuna:	
Dirección:				País Contacto:	
Productos que se acreditan:					
Tronco (dulzuras)	Frutas o semillas (M ²)	Polvos (M. Cúnicos)	Materia animal (dulzuras)	Lana (M ²) (Varias)	Cerros (M ²)
Recuerde verificar en primera instancia de Carabineros, sus carteras el lugar de origen de los productos.					
CORA²					
Fundación: JUAN PEREZ				Oficina: OFICINA PROVINCIAL LLAQUILQUE	
IMPORTANTE: Esta Guía podrá ser utilizada en un plazo de 1 días a contar de la fecha de transporte					

PRODUCTORA

GUIA DE LIBRE TRANSITO LEY 20283 - PRIMARIA				GUIA N° 1 - 102/11	
Nombre del Predio: PARCELA 10 Sector o lugar: LOS ALFARCES R.U.T.: 12901001-0 Nombre del Proponente: MIGUEL TAPIA RUT: 800007 Fecha expedición Guía: 29-05-2011 Nombre del Solicitante: JORGE GONZALEZ Fecha vencimiento de la Guía: 27-06-2011 Consejo: ALFARCES 123				Fecha de transporte: <input type="text"/> País de transporte: <input type="text"/> Comuna: LLAQUILQUE Vigencia Solicitud: 27-06-2011 Fono contacto: 8630307 R.U.T.: 14.430.499-4	
LSO DEL SUCUTAN'E					
Lugar de destino:				Comuna:	
Dirección:				País Contacto:	
Productos que se acreditan:					
Tronco (dulzuras)	Frutas o semillas (M ²)	Polvos (M. Cúnicos)	Materia animal (dulzuras)	Lana (M ²) (Varias)	Cerros (M ²)
Recuerde verificar en primera instancia de Carabineros, sus carteras el lugar de origen de los productos.					
CORA²					
Fundación: JUAN PEREZ				Oficina: OFICINA PROVINCIAL LLAQUILQUE	
				Visación CARABINEROS DE CHILE	
				Hora: <input type="text"/>	
				Fecha visación: <input type="text"/>	
IMPORTANTE: Esta Guía podrá ser utilizada en un plazo de 1 días a contar de la fecha de transporte					

TRAVENYENTE Y LUGAR DE DESTINO

GUIA DE LIBRE TRANSITO LEY 20283 - PRIMARIA				GUIA N° 1 - 102/11	
Nombre del Predio: PARCELA 10 Sector o lugar: LOS ALFARCES R.U.T.: 12901001-0 Nombre del Proponente: MIGUEL TAPIA RUT: 800007 Fecha expedición Guía: 29-05-2011 Nombre del Solicitante: JORGE GONZALEZ Fecha vencimiento de la Guía: 27-06-2011 Consejo: ALFARCES 123				Fecha de transporte: <input type="text"/> País de transporte: <input type="text"/> Comuna: LLAQUILQUE Vigencia Solicitud: 27-06-2011 Fono contacto: 8630307 R.U.T.: 14.430.499-4	
LSO DEL SUCUTAN'E					
Lugar de destino:				Comuna:	
Dirección:				País Contacto:	
Productos que se acreditan:					
Tronco (dulzuras)	Frutas o semillas (M ²)	Polvos (M. Cúnicos)	Materia animal (dulzuras)	Lana (M ²) (Varias)	Cerros (M ²)
Recuerde verificar en primera instancia de Carabineros, sus carteras el lugar de origen de los productos.					
CORA²					
Fundación: JUAN PEREZ				Oficina: OFICINA PROVINCIAL LLAQUILQUE	
				Visación CARABINEROS DE CHILE	
				Hora: <input type="text"/>	
				Fecha visación: <input type="text"/>	
IMPORTANTE: Esta Guía podrá ser utilizada en un plazo de 1 días a contar de la fecha de transporte					

CARABINEROS DE CHILE

칠레 목재합법성 관리체계

[참고자료]

본 자료는 기존 칠레 표준지침('19)에 한국농촌경제연구원의 조사('23) 내용을 추가한 자료로서, 해당국과 거래 및 통관업무에 참고하여 주시기 바랍니다. 향후 해당국과의 추가 협의 등을 통해 지속적으로 내용이 추가·수정될 예정이오니 최신 내용을 확인하시기 바랍니다.

칠레의 합법 벌채에 관한 개괄

• 칠레의 산림을 관리하고 규제하는 부처나 기관은 무엇입니까?

- 칠레의 산림 관련 제도적 틀은 여러 기관으로 구성되어 있습니다. 칠레 농업부 (Ministry of Agriculture)는 칠레의 농업 및 임업 활동을 증진시키고, 조율하며, 해당 산업에 대한 지침을 제공하는 국가 기관입니다. 몇 개의 기관이 농업부 산하에 있으며, 그 중 임산업 부문을 전담하는 두 개의 기관은 다음과 같습니다.
- 칠레임업연구소 (INFOR)는 칠레 농업부 산하에 있는 기술 연구소입니다. 칠레 임업연구소 (INFOR)는 “산림 자원 및 생태계의 지속 가능한 활용을 위한 과학적, 기술적 지식의 창조 및 이전, 제품 개발, 관련 서비스 제공, 경제, 사회, 환경 분야에서 임업 부문과 관련된 정보를 생산하는 일을 담당” 하고 있습니다.
- 국가임업청(CONAF)은 “산림환경법 입법 및 관리, 식생 자원 보호 및 ‘야생 지대 보호를 위한 국가 시스템’을 통한 생물 다양성 보존을 통해 원시림, 건생 식물, 및 조림의 지속 가능한 관리의 임무”를 띠며, 일련의 법제를 통해 임산 활동을 규제하고 있습니다. 이러한 목표를 달성하기 위해, 법과 규제의 적용을 통한 산림 통제의 중요한 역할을 담당하고 있습니다. 관련 법과 규제에는 칠레의 일반 벌채를 규제하는 최고법령 제4.363호 (Supreme Decree N° 4.363), 원시림 회복 및 산림 개발에 관한 법 (Law N° 20.283, 2008년 제정), 산림 개발에 관한 시행령 제701호 (Decree Law N° 701, 1974년 제정), 칠레 이깔나무(피츠로야속)와 칠레 소나무를 각각 천연 기념물로 지정한 최고법령 제490호 (Supreme Decrees N° 490, 1976년 제정) 와 제 43호 (N° 43, 1990년 제정), 특정 수종에 대해 특별 보호 지위를 부여한 시행령 제13호 (Decree N° 13, 1995년 제정) 등이 있습니다.

산림 수종의 개발 및 활용을 규제하기 위해, 국가임업청은 생산 및 개발 활동과 관련된 산림 자원과 환경의 활용, 보존 및 보호에 관한 법적, 기술적 표준을 이행하기 위한 일련의 조치를 취하고 있습니다.

산림에 관한 행정적, 제도적 권한이 없는 여타 기관들도 “합법벌채지침 (Timber Legality Guidance)” 에서 언급해야 할 필요가 있습니다. 해당 기관의 역할은 다음과 같습니다.

- 관세청(National Customs Service)은 관세법 1조 법적 명령 제30/05호 (Statutory Decree N° 30/05)와 관세 기본법 법적 명령 제329/79호(Statutory Decree N° 329/79)를 따르며, 재정부 (Ministry of Finance) 산하의 공공 자치 기관입니다. 관세청은 법률에 의한 기타 업무를 침해하지 않는 범위에서 칠레의 해변, 국경, 공항을 따라 이동하는 물건을 통제하며, 법에 따라 수입세, 수출세 및 기타 세금을 거두기 위해 국경관리 업무에 참여하고, 국경 간 교통량 통계를 작성합니다.
- 검찰청(Public Prosecutor' s Office)은 헌법이 정한 자치 기구로서, 범죄에 해당하는 사실을 조사하고 해당 사건을 독립된 관할 형법 재판소에 회부하는 역할을 수행합니다.

- 칠레의 산림은 소유권에 따라 어떻게 구분되니까? (국유림, 사유림 등)

원시 식생 자원 대장(Native Vegetation Resources Cadastre)¹⁾의 최신발간 자료에 따르면, 칠레는 1,750만ha의 산림을 보유하고 있습니다. 이 중, 1,430만 ha가 원시림이며, 300만ha가 산림 조성지이고 20만ha가 혼합림입니다.

원시림은 원시림 회복 및 산림 개발 관련 법(Law N° 20.283, 2008에 제정)에 “천연 갱신 또는 하목식재를 통해 생겨난 원시 수종 또는 자생 수종으로 구성된 산림이며, 본래 분포 지역에서는 동일 수종이 존재하며, 우발적이며 무작위로 외래종이 분포되어 있을 수도 있는 산림” 으로 정의되어 있습니다.

1) 원시식생자원대장 2016년 1월 발행, 국가임업청

위의 원시 수종이나 자생 수종은 농업부의 최고법령 제68호 (Supreme Decree N° 68, 2009년 제정)에 의해 지정됩니다.

토지 보유권에 관해서는, 산림의 30%만이 ‘야생 지대 보호를 위한 국가 시스템 (SNASPE, 스페인어 약자)’ 내에 포함되어 있습니다. SNASPE는 법률 제18.362호 (Law 18.362, 1984년 제정)에 의해 제정되었으며, 공원, 보호지대 및 천연 기념물 등 국가가 지정한 보호 구역에서 발생하는 모든 활동을 관리하는 역할을 합니다.

칠레 내에서 벌채 및 목재 수출을 규제하는 법이 있습니까?

칠레의 임업 부문에는 강력한 제도적 틀이 있습니다. 현재, 두 가지 법적 제도를 통해 벌채를 규제하고 있습니다. 즉, 산림개발시행령 (Decree Law 701, 1974년 제정)은 산림 개발을 규제하며, 원시림 회복 및 산림 개발법 (Law No. 20.283)은 원시림의 회복과 산림에 대한 개발을 규제하고 있습니다. 이 두 개의 법적 제도는 칠레의 산림 개발을 위해 반드시 지켜져야 할 요건을 수립하며, 해당 법과 규제를 위반하는 자에 대하여 제재 조치를 부과합니다.

벌채 및 목재 수출의 승인 또는 규제

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
최고법령제4.363호 (Supreme Decree N° 4.363)	없음	1931	일반적 벌채 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=19422
시행령제701호 (Decree Law N° 701)	농업부	1974	산림 개발 시행령. 산림 조성에 관한 규제 및 인센티브 설정	http://www.conaf.cl/wp-content/files_mf/1465240427NormativaForestal.pdf
최고법령제259호 (Supreme Decree N° 259)	농업부	1980	산림개발시행령 (Decree Law N° 701)의 시행을 위한 기술적 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=11624
최고법령제193호 (Supreme Decree N° 193)	농업부	1998	산림개발시행령 (Decree Law N° 701)의 시행을 위한 일반적 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=125009
원시림회복 및 산림 개발 법 (Law N° 20.283)	없음	2008	원시림 회복 및 산림 개발 관련 법	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=274894
최고법령제93호 (Supreme Decree N° 93)	농업부	2009	원시림 회복 및 산림 개발 관련 법(Law N° 20.283)의 시행을 위한 일반적 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1006865
최고법령제82호° (Supreme Decree N° 82)	농업부	2011	토양, 물 및 습지 보호를 위한 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1022943
시행령제30/05호 (Decree with Force of LawN° 30/05)	재정부	2005	관세법의 재정최고법령 N° 213 (SD N° 213)의 통합, 조율, 조직된 텍스트를 승인함.	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=238919&idParte=

공원 또는 보호 구역 등의 특정 지역 내의 벌채 금지

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
최고법령제113호(Supreme Decree N° 113)	농업부	1965	아라우코현 카네테이 나우엘부타 국립 공원 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027801
최고법령제403호(Supreme Decree N° 403)	농업부	1965	오소르노 콘타코강변 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027862
최고법령제552호(Supreme Decree N° 552)	농업부	1967	산티아고 마이포현 파이네 국유림 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027880
최고법령제629호(Supreme Decree N° 629)	농업부	1967	카우틴 현 테무코 쿤코 국유림 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027881
최고법령제572호(Supreme Decree N° 572)	농업부	1968	코킴보 주 일라펠 로스빌로스 국유림 내 벌채 금지	http://www.conaf.cl/cms/editorweb/transparencia/marco_normativo/Dto-572-1968.pdf
최고법령제8호(Supreme Decree N° 8)	농업부	1968	산티아고 시 동쪽 산간지역 국유림 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027800
최고법령제427호(Supreme Decree N° 427)	농업부	1968	산티아고 멜리필라 국유림 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027863
최고법령제428호(Supreme Decree N° 428)	농업부	1968	푸예우에 국제도로 반경 100미터 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027864
최고법령제221호(Supreme Decree N° 221)	농업부	1969	오발레 페나스 라비네(Peñas Ravine)를 형성하는 국유지 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027802
최고법령제106호(Supreme Decree N° 106)	농업부	1970	산티아고 푸엔테 알토 피르케 국유림 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1017504
최고법령제147호(Supreme Decree N° 147)	농업부	1971	브런즈워 반도 파릴라 라군(Parrillar Lagoon)의 유역에 있는 토지를 숲으로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027871
최고법령제82호(Supreme Decree N° 82)	농업부	1974	산티아고 안데스 산 국유지 내 벌채 및 관목 제거 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=253495

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
최고법령제295호 (Supreme Decree N° 295)	농업부	1974	누블레와 비오비오 안데스 산 국유지 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027876
최고법령제237호 (Supreme Decree N° 237)	농업부	1974	치얀에서 케온 사이 도로 반 경 100미터 내 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1048487
최고법령제146호 146(Supreme Decree N° 146)	농업부	1974	아이센 현 국유지 내 벌채 및 관목 제거 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1019175
최고법령제249호 (Supreme Decree N° 249)	농업부	1974	마가야네스 국유지 내 식생 제거 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027874
최고법령제353호 (Supreme Decree N° 353)	농업부	1975	발파라이소부터 아르헨티나 (멘도사)간 국제 국도 양쪽 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027877
최고법령제6호 (Supreme Decree N° 6)	농업부	1975	발파라이소 카사블랑카 국도 주변 벌채 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027799
최고법령제438호 (Supreme Decree N° 438)	농업부	1976	산티아고와 발파라이소 내 국 유지를 보호 구역으로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027878
최고법령제255호 (Supreme Decree N° 255)	농업부	1976	클라로강 (콜차과) 주변을 보 호 구역으로 지정하고, 이 지 역의 벌채 및 관목 제거 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027875
최고법령제46호 (Supreme Decree N° 46)	농업부	1976	산클레멘테 빌체스 여행자 보 호 구역을 지정하고, 이 지역 의 벌채 및 관목 제거 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027865
최고법령제55호 (Supreme Decree N° 55)	농업부	1976	비추켄호 보호 구역을 지정하 고, 이 지역의 벌채 및 관목 제거 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027868
최고법령제211호 (Supreme Decree N° 211)	농업부	1976	마울레주 리나레스현 내 “Robles del Maule “보호 지 역 지정.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1048489
최고법령제40호 (Supreme Decree N° 40)	농업부	1976	발디비아 Chaihuin - Hueicolla의 해변지역에 대한 보호구역 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=124626

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
최고법령제54호 (Supreme Decree N° 54)	농업부	1976	칠로에 섬 이슬라 그란데 내 보호 구역 생성	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1026902
최고법령제449호 (Supreme Decree N° 449)	농업부	1977	아라우카니아주 카우틴현 “비야리카호” 를 보호구역으로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027879
최고법령제67호 (Supreme Decree N° 67)	농업부	1978	아라우카니아주 마예코 현 벨라비스타 산림을 보호 구역으로 지정	http://www.conaf.cl/cms/editorweb/transparencia/marco_normativo/Dto-67-1978.pdf
최고법령제82호 (Supreme Decree N° 82)	농업부	1979	니누에 지역 프랫(Prat)의 생가 주변을 보호 구역으로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027869
최고법령제67호 (Supreme Decree N° 67)	농업부	1979	아라우코 현 “이슬라 모차” 를 보호 구역으로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1048486
최고법령제248호 (Supreme Decree N° 248)	농업부	1981	마울레 주 국유지 내 보호 구역 지정 및 해당 지역에서의 식생 제거 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027873
최고법령제92호 (Supreme Decree N° 92)	농업부	1983	오히긴스 주 국유지 내 보호 구역 지정 및 해당 지역에서의 식생 제거 금지	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027870
최고법령제82호 (Supreme Decree N° 82)	농업부	2011	토양, 물 및 습지 보호를 위한 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1022943

특수 목재의 벌채 또는 수출 금지 혹은 규제

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
최고법령제490호 (Supreme Decree N° 490)	농업부	1977	칠레 이깔나무(피츠로야속)를 천연기념물로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=147731
최고법령제43호 (Supreme Decree N° 43)	농업부	1990	칠레 소나무를 천연기념물로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=8102
최고법령제13호 (Supreme Decree N° 13)	농업부	1995	고모르테가케울레(Gomortega keule), 삐따오(Pitao), 남부도토리나무 (Belloto del Sur), 북부도토리나무(Belloto del Norte), 낙엽수(Nothofagus alessandrii)를 천연기념물로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=19643

목재 벌채를 위한 로열티, 임목가, 또는 기타 사용료 등의 지불

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
최고법령제66호 (Supreme Decree N° 66)	농업부	1992	국가임업청 (National Forestry Corporation)이 실시하는 절차 및 조사 허용. 벌채 승인 혹은 산림 관리 계획과 같은 다양한 활동에 대한 보너스 지급	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=93345

원주민 개인 및 원주민 집단에 대해 목재가 벌채가 되는 장소의 사용권 및 토지 소유권 제공

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
원주민공동체의 발전, 증진 및 보호법(Law N° 19,253)	없음	2008	국익에 기반한 원주민 토지는 해당 법령의 수호를 통해 이익을 얻을 것이며, 이 지역은 원주민 공동체나 원주민 개인의 경우를 제외하고 유기, 압류, 세금 징수 또는 불법 소유가 불허됨. 그러나 국립 원주민개발조합(CONADI)의 사전 승인이 있는 경우 세금 징수는 허용됨.	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=3062_0

목재 및 목재 제품의 운송, 수출, 수입 또는 환적 금지 혹은 규제

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
시행령제873호 (Decree Law N° 873)	외무부	1975	멸종위기에 처한 야생동식물종의 국제거래에 대한 협약 (CITES) 승인. CITES 부속서에 기재된 종의 수출, 수입, 재수출 규제	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=199552
최고법령제141호 (Supreme Decree N° 141)	외무부	1975	멸종위기에 처한 야생동식물종의 국제거래에 대한 협약 (CITES) 승인	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=188514

최고법령제490호 (Supreme Decree N° 490)	농업부	1977	칠레 이갈나무 (피츠로야속) 을 천연 기념물로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=147731
원시림회복 및 산림 개발법 (Law N° 20.283)	없음	2008	원시림 회복 및 산림 개발에 관한 법령. 원시림 및 건생 식물 벌채 규제 및 지속 가능 한 관리 장려	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=274894
CITES 적용법 (Law N° 20.962)	없음	2016	멸종위기에 처한 야생동식물 종의 국제거래에 대한 협약 (CITES) 적용	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=109671 4

목재 및 목재 제품의 소유, 구매, 판매 또는 가공 규제

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
최고법령제490호 (Supreme Decree N° 490)	농업부	1977	칠레 이갈나무 (피츠로야속) 을 천연 기념물로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=147731
원시림회복 및 산림 개발법 (Law N° 20.283)	없음	2008	원시림 회복 및 산림 개발에 관한 법령.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=274894
CITES 적용법 (Law N° 20.962)	없음	2016	멸종위기에 처한 야생동식물 종의 국제거래에 대한 협약 (CITES) 적용	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=109671 4

그 밖의 합법 벌채 또는 목재 혹은 목재 제품 수출을 위해 준수해야 할 법령

법령명	담당부처	발행연도	설명	링크
시행령제701호 (Decree Law N° 701)	농업부	1974	칠레 내 산림 조성 규제 및 인센티브 제공에 대한 산림개 발시행령	http://www.conaf.cl/wp-content/files_mf/1465240427NormativaForestal.pdf
최고법령제490호 (Supreme Decree N° 490)	농업부	1977	칠레 이갈나무 (피츠로야속) 을 천연 기념물로 지정	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=147731
원시림회복 및 산림 개발법 (Law N° 20.283)	없음	2008	원시림 회복 및 산림 개발에 관한 법령.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=274894

칠레의 벌채 금지법은 어떠한 형태로 운영되고 있습니까?

• 벌채 및 목재 수출을 승인하거나 규제하는 법적 요구사항은 무엇입니까?

모든 지형의 원시림을 벌채하거나, 임업에 우선적으로 적합한 토양에서의 산림 조성 (1974년 제정된 시행령 제701호에 정의)을 위해서는 벌채 작업이 이루어지기 전, 국가임업청 (CONAF)이 승인한 관리 계획이 있어야 합니다. 이 경우, 산림의 소유권이 누구에게 있는지와 관계없이 산림 개발에 관한 결정을 해야 합니다. 즉, 산림 관리 계획을 수립하여 산림 관리 당국에 제출한 후 당국이 이를 승인하도록 해야 합니다.

관리 계획이 승인되지 않은 채로 벌채가 이루어지거나, 관리 계획과 다른 사양으로 (예를 들어, 다른 지역, 다른 종의 벌채 또는 더 큰 규모의 벌채) 벌채가 수행될 경우, “무허가 벌채” 또는 불법 벌채가 됩니다.

무허가 벌채가 진행된 경우, 해당 목재 제품 상품 가치의 두 배에 상응하는 벌금을 부과하며, 만일 해당 제품이 산림에서 멀리 떨어진 경우 비례적으로 벌금 액수가 증가합니다. 보호수종의 경우, 벌채된 목재 한 그루, 한 그루마다 벌금이 부과됩니다.

비록 국가임업청(CONAF)에서 불법 벌채 활동에 대한 조사를 실시하고 벌채량을 측정하지만, 지역경찰법원 (Local Police Court)이 벌금을 부과합니다.

수출과 관련된 문서와 요건은 관세법전서(Compendium of Customs Regulations) (관세청의 2006년 결의안 제1300호 (Resolution N° 1300))에 상응하는 관세법에 명시되어 있습니다.

상품 수출업자는 요구되는 모든 정보ⁱⁱ를 담고 있는 단일 수출 문서-가공 수락문서 (Documento Único de Salida - Aceptación a Trámite- DUS -AT) 를 관세사를 통해 관세청에 제출해야 합니다. 이와 더불어, 관세사에 대한 위임장과 배송 안내서 또는 지시서, 운송 및 화물 문서, 송장 사본 및 관세법전서 부속서 40에 명시된 필요한 서명 및/또는 허가증을 제출해야 합니다. 본선 인도 가격이 미화 2,000달러를 넘지 않는 상품의 경우, 간소화된 절차로 진행할 수 있습니다.

ⁱⁱ 배송 업자나 수출 업자의 이름, 주소, 지방, 우편 번호, 적하항, 운송 수단, 원산지 코드, 하역항, 목적지 국가, 운송 회사 이름, 발행인 이름, 선박 이름, 항해 번호, 허가증, 상품 부피, 본선인도가격, 관세 코드, 제품 설명, 총중량, 컨테이너 타입 및 수량 등)

- **공원이나 보호 구역 등의 특정 지역에서의 목재 벌채를 금지하거나 제한하는 법적 요구사항은 무엇입니까**

국립공원 및 천연 기념물 내의 벌채는 금지되어 있지만, 국가임업청(CONAF)의 사전 승인이 있는 경우 제한된 조건에서 국가가 지정한 보호구역 내의 벌채는 허용됩니다.

부서지기 쉬운 토양, 높은 경사, 빙하 또는 시냇가의 개발 또한 제한되어 있습니다. 이들 지역의 경우, 특정 지형 조건 및/또는 벌채되는 산림의 형태 (원시림인지 조림인지 여부)에 따라 벌채의 허용 여부가 결정되기 때문에 특정 요구사항이 해당 법령에 명시되어 있습니다.

그러나 1931년 제정된 시행령 제4.363호 (Decree 4.363/1931)의 21조에 따르면 이 법의 5조를 위반할 경우 벌금이 부과됩니다. 이는 “불법벌채죄”로 검찰청에서 기소하고 관할 형법 재판소로 회부됩니다.

산림법 21조에는 불법 벌채에 대한 제재조치가 명시되어 있으며, 해당 법을 적용하기 위해서는 벌채된 나무 및 관목이 동일 법 5조의 사양에 부합하는지 여부를 확인해야 합니다. 즉,

1. 언덕에서 시작된 샘물 위 400미터 이내에 있는 원시림 및 관목과 경사가 시작되는 지점부터 계획이 끝나는 부분까지의 해변으로부터 200미터 이내에 있는 원시림 및 관목
2. 관개되지 않은 평지에서 시작한 샘물로부터 200미터 이내에 있는 나무
3. 경사가 45% 이상인 경사면 위의 원시림 및 관목 \

시행령 제701호 (Decree Law No. 701, 1974년 제정)에 의거 하여 정당화될 수 있는 사유 및 관리 계획에 대한 사전 승인이 있는 경우, 예외가 적용됩니다.

• 특정 수종의 목재 벌채 및 수출을 금지하거나 제한하는 법적 요구사항은 무엇입니까

일부 수종의 경우 특별한 보호 지위를 갖습니다. 예를 들어, 칠레 이깔나무 (피츠로야속)나 칠레 소나무의 경우 각각 최고법령 제490호 (Supreme Decree s N° 490, 1976년 제정) 및 최고법령 제43호 (Supreme Decree N° 43, 1990년 제정)에 의해 천연 기념물로 지정되었습니다. 이러한 수종에 대한 벌채는 다음의 경우를 제외하고 국토 전역에 걸쳐 금지되어 있습니다. 즉, 국가임업청 (CONAF)의 명시적 승인 하에, 벌채 작업이 적법하게 허가받은 과학 연구를 위해 수행되는 경우, 용지가 공공 건설작업에 사용되는 경우, 국가 안보 업무 수행을 위해 필요한 경우, 또는 해당 수종을 보존하고 향상시키는 목적을 가진 국가 기관의 산림관리계획 수행을 위한 경우를 제외하면 해당 수종의 벌채는 금지되어 있습니다. 이 조항을 위반하면 해당 지역경찰법원 (Local Police Court)에 회부됩니다. 고모르테가케울레(Gomortega keule), 삐따오(Pitao) , 남부 도토리나무 (Belloto del Sur), 북부도토리나무(Belloto del Norte), 낙엽수(Nothofagus alessandrii)는 또한 시행령 제13호(Decree N° 13, 1995년 제정)에 의거하여 특별보호지위를 가지며, 국가임업청 (CONAF)의 명시적인 승인, 권한 부여 및 허가가 없는 한 이 수종에 대한 벌채 및 파괴가 금지되어 있습니다.

칠레 이깔나무 (피츠로야속) 고목의 벌채는 국가임업청(CONAF)이 발행한 “고목벌채 관리계획” 의 사전 승인이 있는 경우 허용됩니다. 그러나, 이러한 목재는 CITES의 부속서에 기재된 수종이므로 해당 제품의 상품화는 국내에서만 가능합니다.

라벨은 칠레 이깔나무 (피츠로야속) 고목 제품에만 부착될 수 있습니다. 이러한 제품에는 모든 생산자의 고유 식별 기호를 부착하며 망치로 도장을 찍습니다.

• 목재 벌채를 위한 로열티, 임목가, 또는 기타 사용료 등의 지불에 관한 법적 요구사항은 무엇입니까

산림 보조금 지급, 벌채 및 산림 사용에 관한 관리 계획의 승인과 관련된 요청에 대해 국가임업청 (National Forestry Corporation)이 수행하는 절차 및 조사에 대해 수수료를 부과해야 합니다. 수수료의 액수는 작업의 종류 및 작업이 행해지는 지역에 따라 결정됩니다.

- 원주민 개인이나 원주민 집단에 대해 목재가 벌채가 되는 장소의 사용권 제공에 관한 법적 요구사항은 무엇입니까

원주민공동체의 발전, 증진 및 보호법(Law N° 19,253)은 원주민 개인이나 원주민 공동체의 경우를 제외하고 국립원주민개발조합 (CONADI)의 허가 없이 산림의 유기, 압류 및 세금 징수 및 불법 소유를 금지하는 원주민 토지 보호 기준을 담고 있습니다. 또한, 산림 작업을 위해서는 칠레가 당사자인 국제 협약도 준수해야 합니다. 칠레는 국제노동기구(ILO)의 1989년 “독립 국가의 원주민 및 부족민에 관한 협약 제169호 (Convention N° 169)” 의 당사자입니다. 이 협약의 6조 1항의 a) 와 2항에서 사전 협의의 권리에 대해 인정하고 있습니다. 외무부의 2008년 최고법령 제236호 (Supreme Decree N° 236)가 해당 협약을 공포 하였습니다.

또한, 사회발전부(Ministry of Social Development)의 2013년 제정된 최고법령 제66호 (Supreme Decree N° 66)는 위에 언급된 협의 절차를 승인하며, 사회발전부의 전신인 기획부 (MIDEPLAN, 스페인어 약자임)의 2009년 제정된 최고법령 제124호 (Supreme Decree N° 124)의 특정 조항을 무효화시킵니다.

뿐만 아니라, 칠레는 생물다양성협약 (CBD)을 비준하였습니다. 생물다양성협약은 환경에 대한 교육과 지역 공동체의 참여를 통한 현지내-현지의 식물 종 보호 및 이들의 지속 가능한 사용에 관한 협약입니다. 이것은 1995년에 공포한 외무부의 시행령 제1963호 (Decree N° 1963) 를 통한 국내법입니다.

- 목재 및 목재 제품의 운송, 수출, 수입 또는 환적 금지 혹은 규제에 관한 법적 요구사항은 무엇입니까

원시림의 최초 산물은 자연 조건 하에서 자란 기존 원시림에서 직접 나온 산물 또는 첫 번째 가공의 결과물입니다. 주요 원시림 제품은 다음과 같습니다.

- 제지용재 및 제재목
- 지주목, 말뚝, 지표 및 코드
- 껍질이 있거나 껍질이 없는 나무 조각
- 용재 (토대, 판자, 널빤지, 초목 또는 내벽, 반원통, 지붕널 및 마룻장)
- 장작
- 철도 침목

이러한 제품을 수출하기 전, 다음의 세 가지 단계로 구성된 위험분석을 기반으로 제품을 사전 관리합니다.

- 1.- 물리적 조사
- 2.- 문서 조사
- 3.- 표본 식별 및 CITES 부속서에 포함 여부 확인

이러한 작업을 수행했다는 전제하에, 관세청은 수출될 원시림의 최초 산물이 최고 법령 제93호 (Supreme Decree N° 93, 2008년 제정)의 32조 및 원시림 회복 및 산림 개발에 관한 법 (Law N° 20.283)의 58조에 명시된 대로 권한 있는 기관 (국가임업청)이 승인한 별채의 결과물임을 입증하기 위해 제품을 세관에 신고할 때 내부 감독 수단으로써 자유유통양식 (일차양식, 이차양식)을 요청하기로 하였습니다.

그 밖의 합법 벌채 또는 목재 혹은 목재 제품 수출을 위해 준수해야 할 법적 요구 사항은 무엇입니까

국내법 또는 국제 협약에 따라, 칠레는 특정 제품의 수출을 금지하거나 통제하고 있습니다. 수출이 허용되지 않는 제품들 중에는 인류학적 제품, 고고학적 제품, 전통적 제품, 역사적 제품 및 고생물학적 제품 및 품목, 칠레 소나무 및 향정신성 물질이 있습니다.

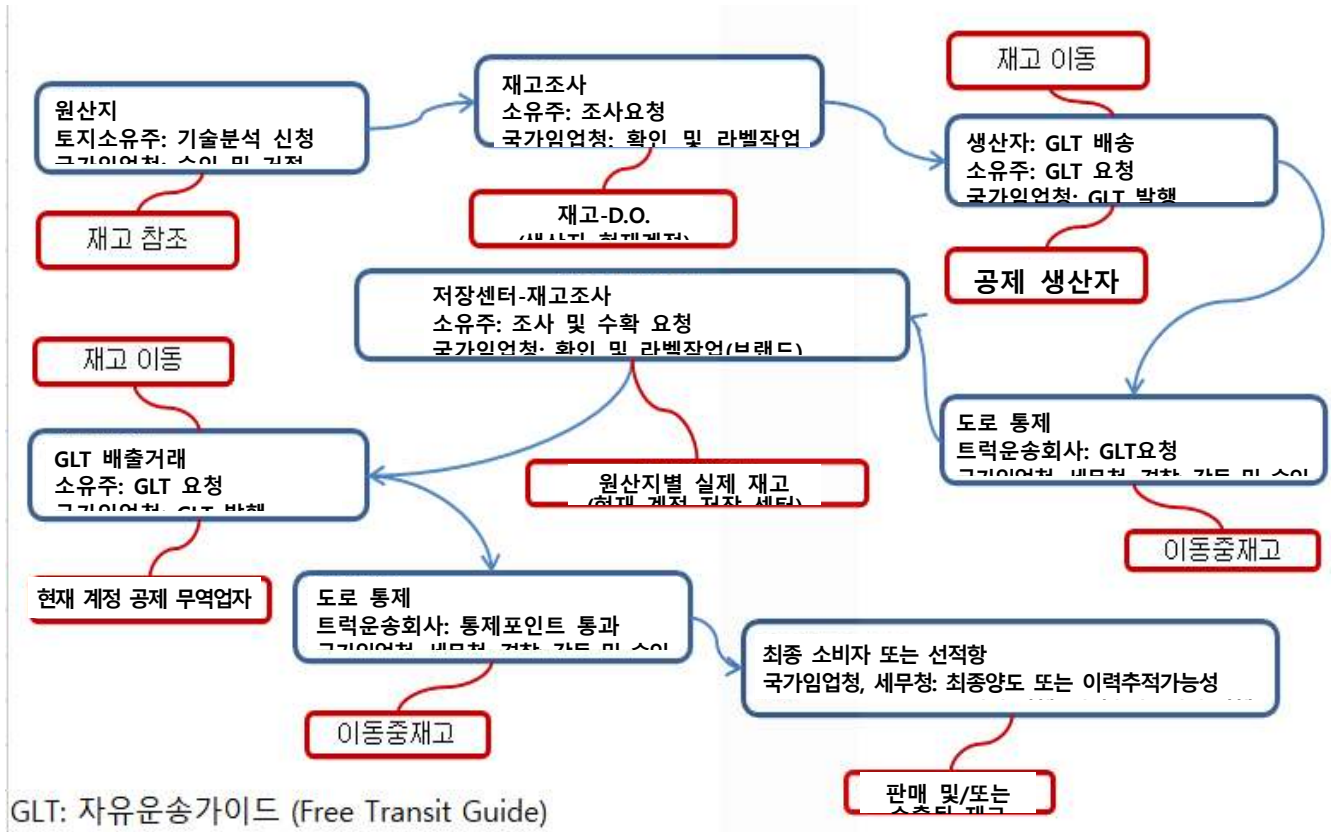
예를 들어, CITES에 의해 무역이 규제되는 제품의 수출은 금지되거나 수출 허가증이 필요합니다. CITES 부속서 I, II 와 III에 기재된 제품의 경우 수출 허가증이 필요하며, 산림 식물군의 경우, 국가임업청(CONAF)이 허가증을 발행하며, 비산림종과 동물군의 경우 농축산청 (SAG)이 허가증을 발행합니다.

수출과 관련된 문서와 요건은 관세법전서(Compendium of Customs Regulations) (관세청의 2006년 결의안 제1300호 (Resolution N° 1300))에 상응하는 관세법에 명시되어 있습니다.

● 목재 및 목재 제품의 소유, 구매, 판매 또는 가공을 규제하는 법적 요구사항은 무엇입니까

원시림으로부터 나온 최초 산물은 국가임업청 (CONAF)이 발행한 “자유 수송 가이드” (수송 노트)가 필요합니다. (2008년 제정된 시행령 제93호 (Decree 93)의 32조 및 그 이하 조항과 원시림 회복 및 산림 개발에 관한 법 (Law N° 20.283)의 일반 규정 58조 참조). 이 시행령의 35조에 따르면, 원시림 이용의 모든 단계에서 자유 수송 노트를 사용하여 수송을 위한 원산지를 표시하도록 되어 있습니다. 자유 수송 노트는 국가임업청 (CONAF)의 조사자 및/또는 경찰이 요구할 수 있습니다.

목재의 벌채부터 수출까지 각 단계의 담당 기관 및 부처를 포함한 법률적 요구사항을 보여주십시오.



위의 도표는 “기술 분석서” (또는 “관리 계획”), 재고 검증, “자유 수송 양식” 및 체크 포인트 등과 같은 각각의 관리 체계를 포함한 국유림 내 산림 제품에 대한 운송이나 이동에 관한 모든 절차를 나타냅니다.

칠레의 산림법은 산림 자원의 지속 가능한 관리를 강조합니다. 주요 법은 다음과 같습니다. 국토 및 식민지부 (Ministry of Territories and Colonization)의 산림법 제 4.363호 (Forest Act N° 4.363, 1931년 제정), 원시림 및 오염된 토양 회복 및 산림 개발과 관련된 ‘원시림 회복 및 산림 개발에 관한 법 (Law 20.283, 2008년 제정)’, 임업에 우선적으로 적합한 용지 및 오염된 용지에서의 활동 규제 및 조림 장려에 관한 시행령 제701호 (Decree Law N° 701, 1974년 제정), 원시림 보호를 주요 목표로 삼는 환경프레임워크법 제19.300호 (Environmental Framework Law N° 19.300) 등이 있습니다.

규제는 이 분야의 기술 행정 당국으로서 국가임업청 (CONAF, 스페인어 약자)이 집행하는 법적 프레임워크의 일환입니다. 법률에 따라, 행정 당국은 벌금이나 기타 행정적 조치를 통해 법을 집행합니다. 기타 행정적 조치에는 사법재판소가 집행 과정을 다룰 수 있는 단계도 포함되어 있습니다.

- CITES에 의해 보호되는 종의 통제

국가적으로 보호하는 수종 및 CITES에 의해 보호되는 수종을 관리하기 위한 목적으로, 천연 기념물로 지정된 모든 수종의 반출과 CITES 협약의 부속서에 기재된 모든 수종의 반입 및 반출이 금지되어 있습니다. 예외적으로, 이러한 수종의 표본의 경우 과학적 목적으로 국가임업청 (CONAF)이 사전 승인하고 CITES 수출 허가서를 발행한 경우 수출입이 허용됩니다. 따라서, 이러한 요건이 충족되지 않으면, 밀수죄가 적용됩니다. 뿐만 아니라, 제출한 서류에 거짓 데이터가 있을 경우, 관세법 169조에 명시된 죄가 적용될 수 있습니다.

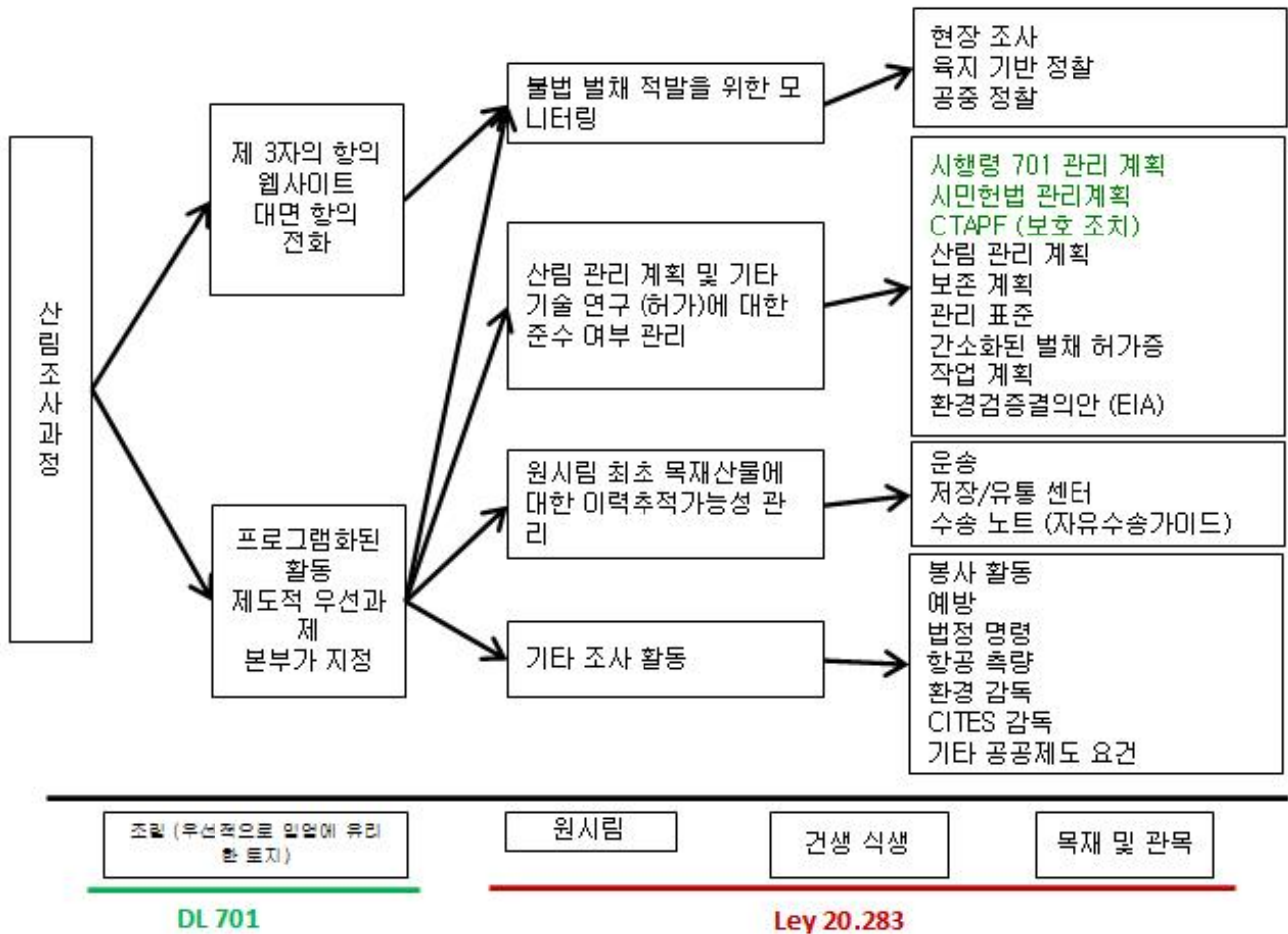
밀반입/밀반출 죄로 알려진 관세법 168조 2항에 명시된 죄에 따르면 수출입이 금지된 모든 물건의 국내 반입 및 반출은 처벌의 대상이 됩니다.

2016년 CITES의 적용을 위한 법(Law N° 20.962)을 제정하였습니다. 이 법은 CITES를 위반하는 행위의 금지, 통제 및 이러한 행동에 대한 제재조치 부과를 국내법과 통합시키기 위한 목적으로 마련되었습니다.

면허, 허가, 자격증 제도

벌채 권한 또는 벌채 면허

산림 벌채를 위해서는 반드시 국가임업청(CONAF)의 사전 승인이 있어야 합니다. 이를 위해서는 벌채 관련 담당자가 관리 계획을 제출해야 하며, 계획의 평가 및 승인 이후, 계획서에 나타난 작업을 수행할 수 있습니다.



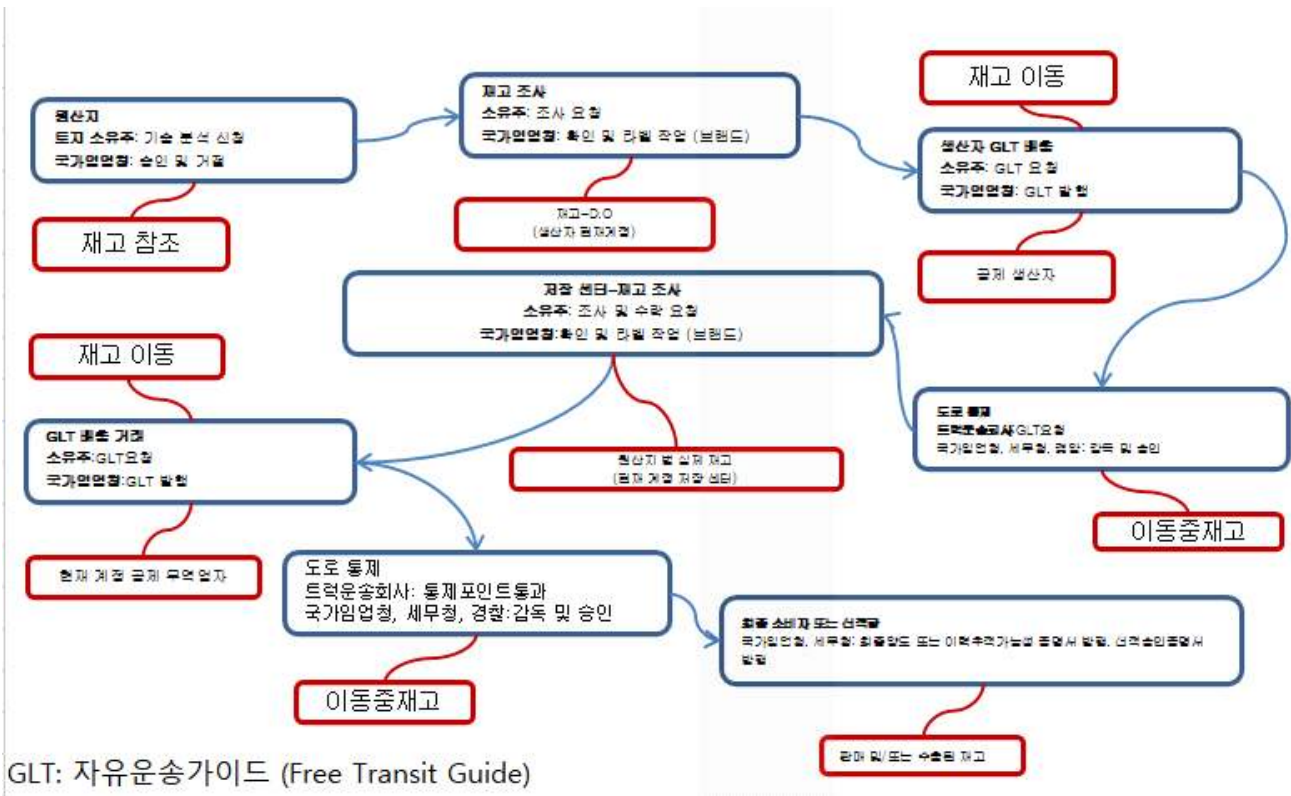
위의 도표는 국가임업청 (CONAF)이 수행하는 산림 조사 절차를 요약한 것입니다. 도표에는 임산 활동을 규제하는 주요 법률 (시행령 제701호와 원시림법)에 따라 조림, 원시림, 건생 식물, 고립된 나무 및 관목 벌채를 조사하는 특정 도구 및 방법이 명시되어 있습니다.

운송, 가공 또는 무역의 권한

원시림으로부터 나온 최초 산물은 국가임업청 (CONAF)이 발행한 “자유 수송 가이드” (수송 노트)가 필요합니다. (2008년 제정된 시행령 제93호 (Decree 93)의 32조 및 그 이하 조항과 원시림 회복 및 산림 개발에 관한 법 (Law N° 20.283)의 일반 규정 58조 참조). 이 시행령의 35조에 따르면, 원시림 이용의 모든 단계에서 자유 수송 노트를 사용하여 수송을 위한 원산지를 표시하도록 되어 있습니다.

원시림의 최초 산물은 자연 조건 하에서 자란 기존 원시림에서 직접 나온 산물 또는 첫 번째 가공의 결과물입니다. 주요 원시림 제품은 다음과 같습니다.

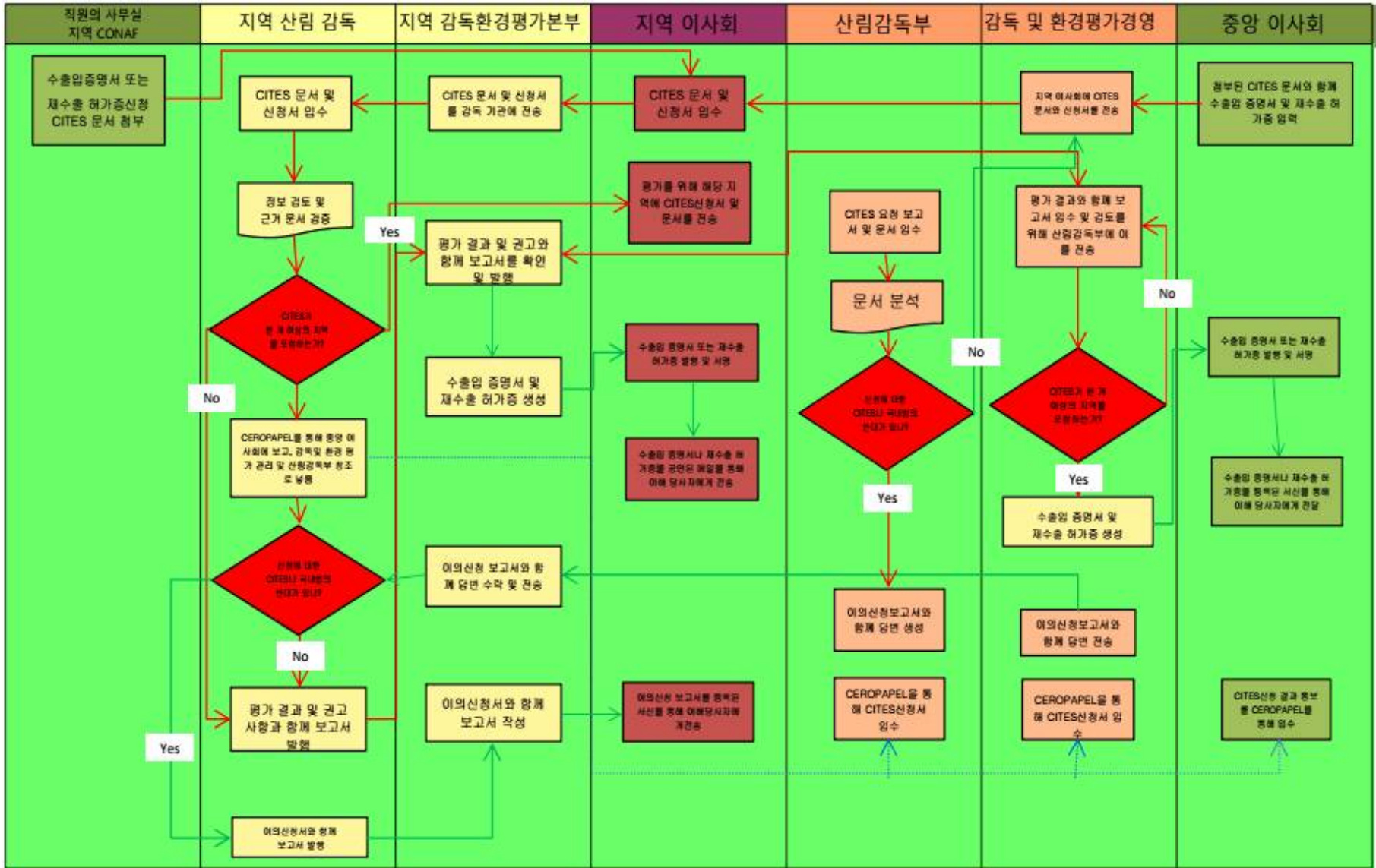
- 제지용재 및 제재목
- 지주목, 말뚝, 지표 및 코드
- 껍질이 있거나 껍질이 없는 나무 조각
- 용재 (토대, 판자, 널빤지, 초목 또는 내벽, 반원통, 지붕널 및 마룻장)
- 장작
- 철도 침목



GLT: 자유운송가이드 (Free Transit Guide)

위의 도표는 “기술 분석서” (또는 “관리 계획”), 재고 검증, “자유 수송 양식” 및 체크 포인트 등과 같은 각각의 관리 체계를 포함한 국유림 내 산림 제품에 대한 운송이나 이동에 관한 모든 절차를 나타냅니다.

관련정부당국이 발행하는 수출 허가서, 증명서 및 CITES 허가서 발행 절차 순서도



기타 관련 비정부 자원

제3자 인증

칠레 임업 부문은 1999년 ISO 14000 표준 하에서는 최초로 환경 관행들을 증진시키기 위한 자격증 취득의 첫 발을 뗐습니다. 이 자격증은 한 기업이 산림 관리에 대한 공통의 기준을 적용하여 개발 계획을 수립할 수 있도록 기업의 환경적 영향을 관리하기 위한 도구의 역할을 합니다. 현재, 120만 *ha*의 면적이 이 표준에 의거하여 승인을 받았습니다.

2002년 CERTFOR 직인이 개발되어 2003년 국제산림인증위원회 (PEFC)의 공인을 받음으로 인하여 산림자격증시스템 (Forestry Certification System) 프로그램을 인증하게 되었습니다.

2005년 국제산림관리협의회 (FSC)는 칠레를 국가 이니셔티브 (National Initiative)로 공인하였으며, 2010년 국가 사무소 (National Office)로 공인하였습니다.

현재 조림의 70%가 CERTFOR 및/또는 국제산림관리협의회 (FSC)의 직인과 함께, 지속가능한산림경영 (SFM)의 인증을 받았으며, 전 세계 평균은 30%에 불과합니다.

이러한 표준은 조림으로부터 제품을 대량으로 공급하는 것이 경영의 목적인 외래종 (예를 들어, 라디에이터 파인 및 유칼립투스 나무)이 있는 지역에 적용됩니다.

조림에 대한 지속가능한 산림경영 (SFM)의 표준을 통해 경영주들은 자사가 관련 이해당사자들의 욕구를 충족시키며 지속가능성 관련 국제 지침에 따른 사회적, 경제적, 환경적 요구사항을 충족시키고 있음을 보여줄 수 있습니다.

관리 연속성 인증

이 표준은 적재장, 목재 패널회사, 섬유소 식물, 제지 유통업자, 재제조업자, 목재 가구, 컨테이너, 포장 및 인쇄 서비스 등과 같이 산림에서 나오는 원자재를 가공하는 산업에 적용될 수 있습니다.

이 인증 표준을 통해 인증된 물건이 산림을 떠나 최종 가공제품이 되어 최종 소비자를 만날 때까지의 이력을 추적할 수 있습니다.

직인이 찍힌 채로 최종 소비자에게 도달하기 위해서는, 해당 제품 제조를 담당하는 모든 기업은 인증 절차를 통해 한 산업에서 다른 산업으로 이동되는 지속가능한 원자재의 이력 추적가능성을 보장해야 합니다.

현재, 62개의 기업이 CERETFOR/국제산림인증위원회 (PEFC)의 관리 연속성 인증을 받았으며, 142개의 기업이 국제산림관리협회의 (FSC)의 직인을 받았습니다.

2014년 10월까지 1,586,796ha의 면적이 국제산림관리협회의 (FSC)의 직인으로 인증 받았습니니다.

<http://www.corma.cl/medioambiente/sustentabilidad-ambiental/certificacion-de-manejo-forestal-sustentable>를 참조하십시오.

2016년 10월까지 1,926,997ha의 면적이 CERTFOR (칠레의 산림인증협회의)의 인증을 받았습니니다.

<http://www.certfor.org/certfor.php?id=3&idrel=31#contenido>를 참조하십시오.

국제산림인증협회의 (PEFC)의 관리연속성에 따르면 통제된 소스에서 나온 모든 목재는 실사시스템 (Due Diligence System)을 실행해야 합니다.

CERTFOR는 2002년 탄생한 비영리 국내 시스템으로서, 칠레 재단으로부터의 공공 기금 및 생산발전조합 (CORFO, 스페인어 약자)과 칠레임업연구소 (Forestry National Institute)의 지원을 받습니다. 2004년 CERTFOR는 전세계 최대 산림인증기관인 국제산림인증협회의가 승인한 국제 인증 목표를 달성했습니다. 이는 조림과 원시림에 대한 관리 연속성 및 지속 가능한 삼림경영인증을 포함합니다.

추가 정보를 원할 경우 담당자는 누구입니까?

누리집 : <http://oirs.conaf.cl/>

이메일 : consulta.oirs@conaf.cl



APEC Experts Group on Illegal Logging and Associated Trade (EGILAT)

Timber legality guidance template for **Chile**¹

The purpose of this guidance template document is to provide APEC member economies with guidance on compiling the appropriate information for businesses and governments within the APEC region regarding timber legality laws and regulations in place in Chile. It follows from multiple discussions at EGILAT meetings in which it was recognised that it would be beneficial to compile the laws or regulations of APEC economies governing timber production and trade with a goal of supporting legal timber trade between APEC members.

¹ The information contained in this Timber Legality Guidance Template is an indicative compilation of the laws and regulations that are in place in Chile and must be regarded as a non-exhaustive document.

Overview of Timber Legality in Chile

- **Which bodies or institutions are responsible for managing and regulating forests in Chile**
 - In Chile, the forestry institutional framework considers different agencies. The Ministry of Agriculture is the institution of the State in charge of promoting, guiding and coordinating the forestry and agriculture activity in Chile. Several agencies depend on it and two are fully dedicated to the forestry sector, as it is described below:
 - The Forestry Institute (INFOR) is a technological research institute of the State of Chile, attached to the Ministry of Agriculture. Its mission is "Creating and transferring scientific and technological knowledge for the sustainable use of forest resources and ecosystems, product development and associated services, as well as generating relevant information to the forestry sector in the economic, social and environmental aspects".
 - The National Forestry Corporation (CONAF) has the mission of contributing to the sustainable management of native forests, xerophytic formations and forest plantations through the functions of development, control of forestry-environmental legislation and protection of vegetation resources, as well as the conservation of biological diversity through the National System of Protected Wild Areas, for the benefit of society." A set of laws and regulations allows them, as a State institution, to regulate forestry activities. To meet those objectives, forestry control plays a relevant role through the application of laws and regulations. For instance, Supreme Decree N° 4.363, on Forest Law that regulates logging in general terms in Chile; Law N° 20.283 of 2008, on the Recovery of Native Forest and Forestry Development; Decree Law N° 701 of 1974, on Forestry Development; Supreme Decrees N° 490 of 1976 and N° 43 of 1990, which respectively declare Chilean Larch (*Fitzroya cupressoides*) and pehuen or Chilean pine (*Araucaria araucana*) trees as natural monuments; and Decree N° 13 of 1995, provides special protection status to certain species.

To regulate the intervention and exploitation of forest species, the National Forestry Corporation applies a set of actions to enforce legal and technical standards regarding the use, utilization, conservation, and protection of forest resources and the environment, associated to the development of production or exploitation activities.

Other institutions, which do not have administrative and regulatory powers regarding forests, is necessary to mention in the Timber legality guidance template, Their functions are described below:

- The National Customs Service, in compliance with article 1° of the Customs Law, Statutory Decree N° 30/05, and its Organic Law, Statutory Decree N° 329/79, both from the Ministry of Finance, is an autonomous public entity, which depends on the Ministry of Finance. The National Customs Service monitors and controls the movement of goods, along the coasts, borders and airports of the Republic; intervenes in international border operations to collect import, export and other taxes determined by law; and generates border traffic statistics, without prejudice of other duties provided by law.
- The Public Prosecutor's Office is a constitutionally autonomous agency whose role is to lead the investigation of facts that constitute a crime, to file those cases with independent jurisdictional penal courts.

Who owns forests in Chile (public, private, indigenous)?

According to the last update of the Native Vegetation Resources Cadastre², Chile has 17.5 million of hectares covered by forests. From this total, 14.3 million of hectares are native forests, whereas 3.0 million are forestry plantations and 0.2 are mixed woodlands.



A native forest is defined in Law N° 20.283 of 2008 as "*a forest composed of native or autochthonous species, coming from natural regeneration or under canopy plantation, with the same species present in the original distribution area, that could have an adventitious presence of randomly distributed exotic species.*" Related with

² CONAF, 2016. Native Vegetation Resources Cadastre, January 2016 update.

the previous statement, the native or autochthonous species are established by the Supreme Decree N° 68 of 2009 of the Ministry of Agriculture.

Concerning to land tenure, only a 30 percent of the area covered by forests is included inside State's National System of Protected Wild Areas (SNASPE for its acronym in Spanish). This was created by Law 18.362 of 1984; to govern every activity in Chile that takes place in protected wild area of the State, namely parks, reserves, and natural monuments.

Which laws regulate timber harvesting and exportation in Chile?

Chile has a robust forest institutional framework in the forest sector. Currently there are two legal bodies that regulate forestry in the country, Decree Law 701 of 1974 on forest development and Law No. 20.283 on Recovery of Native Forest and Forest Development. These legal bodies establish the requirements that must be met to intervene the forests in Chile, establishing sanctions to those who do not comply with the requirements provided in those laws and regulations.

Authorise or regulate the harvesting or exportation of timber;

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Supreme Decree N° 4.363	N/A	1931	Forest Law that regulates logging in general terms in Chile.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=19422
Decree Law N° 701	Agriculture	1974	It is a decree of Forestry Development that establishes regulations and incentives for tree plantations in Chile	http://www.conaf.cl/wp-content/files_mf/1465240427NormativaForestal.pdf
Supreme Decree N° 259	Agriculture	1980	It considers Technical Regulations for the implementation of Decree Law N° 701	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=11624
Supreme Decree N° 193	Agriculture	1998	It considers General Regulations for the implementation of Decree Law 701	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=125009
Law N° 20.283	N/A	2008	It is a law for the recovery of Native Forests and Forest Development	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=274894
Supreme Decree N° 93	Agriculture	2009	It considers General Regulations for the implementation of Law N° 20.283	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1006865
Supreme Decree N° 82	Agriculture	2011	It considers regulations to protect Land, Water, and Wetlands	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1022943
Decree with Force of Law N° 30/05	Finance	2005	It approves a consolidated, coordinated and organized text of SD of Finance N° 213 of 1953 of Customs Law	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=238919&idParte=

Prohibit timber harvesting in specified locations, such as in parks, reserves, or protected areas;

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Supreme Decree N° 113	Agriculture	1965	It prohibits the logging in the Nahuelbuta National Park, District of Cañete, Province of Arauco.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027801
Supreme Decree N° 403	Agriculture	1965	It prohibits the logging on banks of the Contaco River, Osorno.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027862
Supreme Decree N° 552	Agriculture	1967	It prohibits the logging on stated property land in the District of Paine, Maipo Department, Province of Santiago.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027880
Supreme Decree N° 629	Agriculture	1967	It prohibits the logging on stated property land in the District of Cunco, Temuco Department, Province of Cautín.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027881
Supreme Decree N° 572	Agriculture	1968	It prohibits the logging on stated property land in the District of Los Vilos, Department of Illapel, Province of Coquimbo.	http://www.conaf.cl/cms/editorweb/transparencia/marco_normativo/Dto-572-1968.pdf
Supreme Decree N° 8	Agriculture	1968	It prohibits the logging on stated property land for the east mountain area of Santiago City.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027800
Supreme Decree N° 427	Agriculture	1968	It prohibits the logging on stated property land for the District of Melipilla, Province of Santiago.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027863
Supreme Decree N° 428	Agriculture	1968	It prohibits the logging on areas located up to one hundred meters from the International Road of Puyehue.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027864
Supreme Decree N° 221	Agriculture	1969	It prohibits the logging of stated land that forms the Peñas Ravine, Department of Ovalle.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027802
Supreme Decree N° 106	Agriculture	1970	It prohibits the logging of stated property land in the District of Pirque, Department of Puente Alto, Province of Santiago.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1017504
Supreme Decree N° 147	Agriculture	1971	It declares as forest the land located in the hydrographic basin of Parrillar Lagoon, in the Brunswick's Peninsula.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027871
Supreme Decree N° 82	Agriculture	1974	It prohibits the logging and shrub clearing in a stated zone of the Andean foothills and Andean mountain in the Province of Santiago.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=253495

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Supreme Decree N° 295	Agriculture	1974	It prohibits the logging in a stated zone of the Andean foothills and Andean mountain in the Provinces of Ñuble and Bio Bio.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027876
Supreme Decree N° 237	Agriculture	1974	It prohibits the logging within one hundred meters in the longitudinal road, along the section between Chillán, from the north, to the town of Quellón, from the south.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1048487
Supreme Decree N° 146	Agriculture	1974	It prohibits the logging and shrub clearing in a stated area in the Province of Aysen.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1019175
Supreme Decree N° 249	Agriculture	1974	It prohibits the vegetation clearing in a stated land in the Province of Magallanes.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027874
Supreme Decree N° 353	Agriculture	1975	It prohibits the logging on both sides of the stated international public road from the port of Valparaíso to Argentina (Mendoza).	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027877
Supreme Decree N° 6	Agriculture	1975	It prohibits the logging on stated road sides for the District of Casablanca, Province of Valparaíso.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027799
Supreme Decree N° 438	Agriculture	1976	It declares a stated sector as protected area in the Provinces of Santiago and Valparaíso.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027878
Supreme Decree N° 255	Agriculture	1976	It creates a protection area at the Claro River (Colchagua) and it regulates logging and shrub clearing.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027875
Supreme Decree N° 46	Agriculture	1976	It creates a tourist protection area in Vilches, District of San Clemente, and it regulates logging and shrub clearing.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027865
Supreme Decree N° 55	Agriculture	1976	It creates the Vichuquén Lake protection area, and it prohibits the logging and shrub clearing.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027868
Supreme Decree N° 211	Agriculture	1976	It creates the "Robles del Maule" protection area in the Province of Linares, VII Region.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1048489
Supreme Decree N° 40	Agriculture	1976	It establishes a protection area for the coastal sectors of Chaihuin - Hueicolla, Valdivia.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=124626

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Supreme Decree N° 54	Agriculture	1976	It creates a protection area in Isla Grande, Chiloé.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1026902
Supreme Decree N° 449	Agriculture	1977	It creates the "Villarrica Lake" protection area, Province of Cautin, IX Region.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027879
Supreme Decree N° 67	Agriculture	1978	It creates Bellavista Forest Estate as a protection area, Province of Malleco, IX Region.	http://www.conaf.cl/cms/editorweb/transparencia/marco_normativo/Dto-67-1978.pdf
Supreme Decree N° 82	Agriculture	1979	It declares as a protection area the surrounding of Prat's childhood home, Ninhue.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027869
Supreme Decree N° 67	Agriculture	1979	It creates the "Isla Mocha" protection area, Province of Arauco.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1048486
Supreme Decree N° 248	Agriculture	1981	It declares a protection area in a stated sector in the VII Region and it prohibits vegetation clearing.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027873
Supreme Decree N° 92	Agriculture	1983	It declares a protection area in a stated sector in the VI Region and it prohibits vegetation clearing.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1027870
Supreme Decree N° 82	Agriculture	2011	It considers regulations to protect Land, Water, and Wetlands.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1022943

Prohibit or regulate harvesting or exporting of specific tree species

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Supreme Decree N° 490	Agriculture	1977	It declares the Chilean larch tree (<i>Fitzroya cupressoides</i>) as a natural monument.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=147731
Supreme Decree N° 43	Agriculture	1990	It declares the pehuen or Chilean pine (<i>Araucaria araucana</i>) as a natural monument.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=8102
Supreme Decree N° 13	Agriculture	1995	It declares the following species Queule (<i>Gomortega keule</i>), Pitao (<i>Pitavia punctata</i>), Belloto del Sur (<i>Beilschmiedia berteroa</i>), Belloto del Norte (<i>Beilschmiedia miersii</i>), and Ruil (<i>Nothofagus alessandrii</i>) tree as natural monuments.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=19643

Require any type of payment, such as royalties, stumpage, or other fees, for the right to harvest timber;

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Supreme Decree N° 66	Agriculture	1992	It sets fees for proceedings and inspections to be performed by the National Forestry Corporation. The payment of bonuses applies to different activities such as the approval of logging or forest management plans.	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=93345

Grant legal rights of use and tenure in relation to the place in which timber is harvested to people or groups of people, such as indigenous peoples;

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Law N° 19,253	N/A	2008	Establishes that indigenous lands, mandated by national interest, will benefit from the protection of this Law and may not be disposed of, seized, levied or adversely possessed, with the exception of it happening among indigenous communities or individuals of the same ethnic group. Nevertheless, levy will be allowed with CONADI's previous approval	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=30620

Prohibit or regulate the transportation, export, import, or transshipment of timber or wood products;

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Decree Law N° 873	Foreign Affairs	1975	It approves the Convention of International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora. It regulates the exports, imports, and re-exports of CITES Appendices species.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=199552
Supreme Decree N° 141	Foreign Affairs	1975	It approves the Convention of International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=188514

Supreme Decree N° 490	Agriculture	1977	It declares the Chilean larch tree (<i>Fitzroya cupressoides</i>) as natural monument	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=147731
Law N° 20.283	N/A	2008	It is an law for the recovery of Native Forests and Forest Development. It regulates and encourages a sustainable management of Native Forest and Xerophytic Formations.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=274894
Law N° 20.962	N/A	2016	It applies the Convention of International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora.	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1096714

Regulate the possession, purchase, sale, or processing of timber or wood products; and

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Supreme Decree N° 490	Agriculture	1977	It declares the Chilean larch tree (<i>Fitzroya cupressoides</i>) as natural monument.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=147731
Law N° 20.283	N/A	2008	It is an law for the recovery of Native Forests and Forest Development.	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=274894
Law N° 20.962	N/A	2016	It applies the Convention of International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora.	https://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=1096714

Otherwise must be complied with for timber or wood products to be considered legally harvested or exported.

Law and Regulation	Ministry	Year of Publication	Description	Link
Decree Law N° 701	Agriculture	1974	It is a decree of Forestry Development that establishes regulations and incentives for tree plantations in Chile	http://www.conaf.cl/wp-content/files_mf/1465240427NormativaForestal.pdf
Supreme Decree N° 490	Agriculture	1977	It declares the Chilean larch tree (<i>Fitzroya cupressoides</i>) as a natural monument	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=147731
Law N° 20.283	N/A	2008	It is an law for the Recovery of Native Forests and Forest Development	http://www.leychile.cl/Navegar?idNorma=274894

How do timber harvesting laws operate in Chile?

- **What are the requirements of legislation in Chile that authorises or regulates the harvesting or exportation of timber?**

The harvest of native forest on any terrain, as well as, forest plantations placed on lands preferentially suitable for forestry (defined in Decree Law N°701 of 1974); requires a management plan approved by CONAF before any cutting activity. In the case, there is a decision to intervene the forest; independently of whom is the owner of the property; there is an obligation under law that a management plan has to be presented and approved by the forest authority

When harvesting is performed without an approved management plan or conducted against the specifications included in such authorization (e.g. different areas, species or higher volume extraction), an "unauthorized cutting" or illegal logging instance is verified.

Unauthorized cuttings are sanctioned with a penalty fee, equivalent to twice the commercial value of product obtained, and increased proportionally if such goods have been alienated from the field. In the case of protected species, a fee is applied for every harvested tree.

Although the National Forestry Corporation (CONAF) performs inspection and quantification of illegal logging activities, the penalties for such interventions are sanctioned by the Local Police Court.

In relation to documents and requirements which are mandatory for export operations are specified in Customs regulation corresponding to the Compendium of Customs Regulations (Resolution N° 1300 of 2006 from the National Customs Service).

Exporters of goods must be submitted to the National Customs Service, through a customs broker, the Documento Único de Salida – Aceptación a Trámite- DUS –AT (Single Export Document- acceptance for processing), which must contain all the information required³. In addition to the DUS – AT, the mandate given to the customs brokers must be submitted, together with the shipping note or instructions, the transport and freight documents, a copy of the commercial invoice issued, as well as the necessary signatures and/ or authorizations, which are specified in the Compendium, Annex 40. For the case of goods whose f.o.b. value does not exceed US\$2,000 they can apply simplified procedure.

- **What are the requirements of the laws or regulations that prohibit or restrict timber harvesting in specified locations, such as in parks, reserves, or protected areas;**

³Such as the name of the shipping agent or exporter, address, municipality, customs post, port of loading, type of cargo, means of transport, code of the region of origin, port of unloading, country of destination, name of the transport company, name of the issuer, name of the ship, number of the voyage, authorizations, volume of the goods, F.O.B. value, tariff code, product description, gross weight, type and quantity of containers, inter alia)

Timber harvesting on national parks and natural monuments is prohibited, whereas in national reserves forest cutting is permitted under certain restrictions and prior authorization of CONAF.

Interventions on fragile soils, high slopes, and glaciers or streams proximities are also restricted. The specific requirements are stated in the corresponding Laws and Regulations because these depend mostly on the specific terrain conditions and/or the type of forest to be harvested (native or plantations).

On the other hand, Decree 4.363/1931 establishes, in its article 21, penalties for violating article 5 of that legislation. It is legally known as Illegal Logging Crime, which is prosecuted by the Public Prosecutor's Office and settled in a jurisdictional penal Court.

The Forest Law sanctions illegal logging in article 21, and establishes that in order for it to be applicable, it will be necessary to determine whether trees and shrubs that have been cut or destroyed comply with the specifications of article 5 of the same law, that is to say:

1. Native trees and shrubs located less than 400 meters above the springs that are born in the hills and those located less than 200 meters from its shores from the point where the slope originates to that in which the plan ends.
2. Trees less than 200 meters from springs born on flat non-irrigated land.
3. Native trees and shrubs on slopes above 45%.

With the exception of having justified cause and prior approval of a plan of Management in accordance with Decree Law No. 701 of 1974.

- **What are the requirements of the laws that prohibit or regulate harvesting or exportation of specific tree species;**

Some species have a special protection status. For instance, Chilean Larch (*Fitzroya cupressoides*) or Lahuén tree and the pehuen or Chilean pine (*Araucaria araucana*) tree have been declared as natural monuments by Supreme Decree s N° 490 of 1976 and N° 43 of 1990, respectively. Logging of these trees is prohibited throughout the domestic territory, unless expressly authorized by CONAF in the event that these operations are intended to carry out duly authorized scientific research, to enable land for public construction works, national defense works, or achievement of Forestry Management Plans by official State institutions, whose exclusive objective is to preserve and improve the species. A violation of this provision shall be reported to the corresponding Local Police Court. . The Queule (*Gomortega keule*), Pitao (*Pitavia punctate*), Belloto de Sur (*Beilschmiedia berteroa*), Belloto del Norte (*Beilschmiedia miersii*), and Ruil (*Nothofagus alessandrii*) trees, by Decree N° 13 of 1995, have also special protection status, banning their logging and destruction, unless expressly authorized, qualified, and justified by CONAF.

The harvest of dead specimens of Chilean Larch (*Fitzroya cupressoides*) is allowed with prior authorization of a "dead wood extraction management plan," issued by CONAF. However, the commercialization of those products is only possible domestically because such tree is included in Appendix I of CITES.

Labeling is only applicable to Chilean Larch (*Fitzroya cupressoides*) deadwood products. These goods carry a unique identifier from every producer and are stamped using a hammer.

- **What are the requirements of the laws that require any type of payment, such as royalties, stumpage, or other fees, for the right to harvest timber;**

A fee must be paid for any for proceedings and inspections to be performed by the National Forestry Corporation, concerning requests for payment of forest subsidies, approval of management plans for logging and use of forests. The amount of those fees is established based on the kind of the activity and the geographical region where it will be executed.

- **What are the requirements of the laws grant legal rights of use and tenure in relation to the place in which timber is harvested to people or groups of people, such as indigenous peoples;**

Law No. 19,253 establishes in its articles 13 et seq. a series of indigenous land protection standards that prevent their disposal, seizure, levy without authorization from CONADI, and adverse possession, except between communities or indigenous peoples of a same ethnic group.

Forestry activities must also comply with international agreements to which Chile is Party to. It is worth mentioning that Chile is a Party to the International Labor Organization (ILO) Convention N°169 "concerning Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries" of 1989, which recognizes the right of prior consultation in its article 6 N° 1 letter a) and N° 2. The Supreme Decree N° 236 of 2008 of the Ministry of Foreign Affairs promulgated this Convention.

Moreover, the Supreme Decree N° 66 of 2013 of the Ministry of Social Development approves the abovementioned consultation procedure, thus repealing certain provisions of Supreme Decree N° 124 of 2009 of the former Ministry of Planning (MIDEPLAN, for its acronym in Spanish), currently the Ministry of Social Development.

Furthermore, Chile has ratified the Convention on Biological Diversity (CBD), which protects in situ – ex situ plant species and their sustainable use through environmental education and participation of local communities. It is a domestic law through the Decree N° 1963 of the Ministry of Foreign Affairs, published in 1995

- **What are the requirements of the laws that prohibit or regulate the transportation, export, import, or transshipment of timber or wood products;**

Primary Product from Native Forest shall be understood as the product directly obtained from existing native forest species growing under a natural condition or that are the result of a first processing. The following are the main native forest wood products:

- Pulp logs and sawing logs
- Wood posts, stakes, guides, and cords
- Wood chips with or without bark
- Sawn timber (foundations, boards, planks, covers or linings, semi-cylinders, roof shingles, and floorboards).
- Firewood
- Manufactured or sawn railroad ties

Prior control of these products, before exportation, is based mainly on a risk analysis that consists in three steps:

- 1.-physical inspection,
- 2.- documentary inspection,
- 3.- specimen identification, and its incorporation, if applies, in one of the CITES appendices..

It should be noted that Customs, subject to this kind of operations, have adopted as an internal oversight measure, to request, when declaring goods to customs, free circulation forms (primary and secondary) in order to verify that the primary products of native forest that will be traded come from a felling authorized by the competent body (National Forestry Corporation) in accordance with what is established in Articles N° 32 of Supreme Decree N° 93/2008 and N° 58 of Law N° 20.283.

What are the requirements of any other laws that must be complied with for timber or wood products to be considered legally harvested or exported.

In conformity with its domestic legislation or international agreements, Chile does prohibit or control the export of certain products. Among the products which may not be exported are anthropological, archaeological, ethnic, historical and paleontological items and articles; pehuen or Chilean pine (*araucaria araucana*); and psychotropic substances.

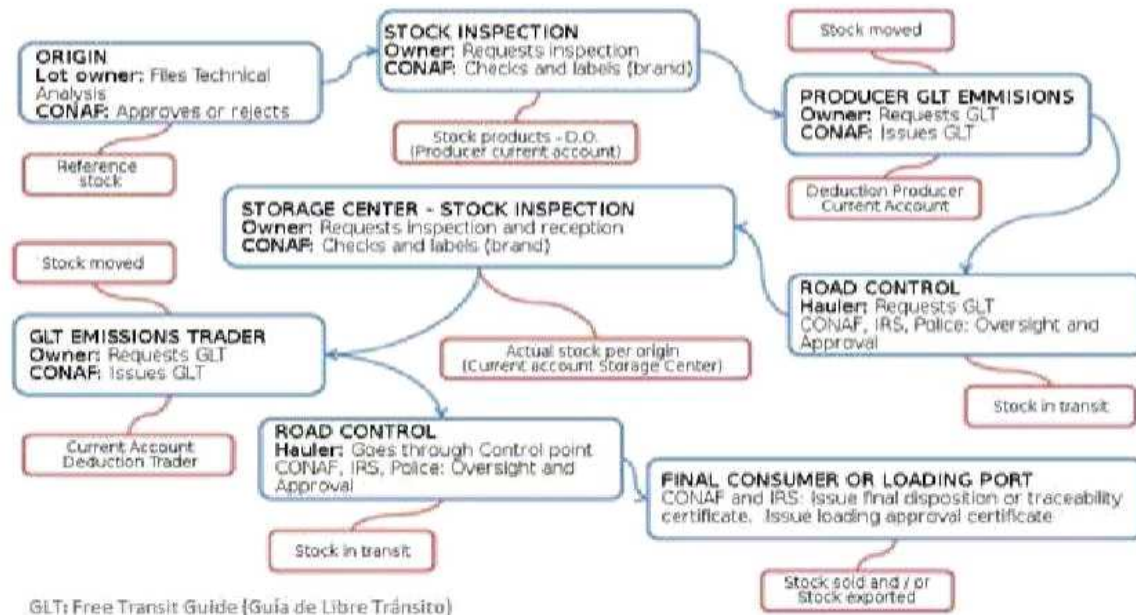
For example, the export of goods for which trade is regulated by CITES is also prohibited or requires an export permit. An export permit is necessary for product listed in CITES Appendices I, II and III, and in the case of forest flora, this is granted by the Corporación Nacional Forestal – CONAF (National Forest Cooperation), while for non-forest species and fauna, it is issued by SAG.

In relation to documents and requirements, which are mandatory for export operations are specified in Customs regulation corresponding to the Compendium of Customs Regulations (Resolution N° 1300 of 2006 from the National Customs Service)

- **What are the requirements of the laws regulating the possession, purchase, sale, or processing of timber or wood products; and**

Primary Products from native forest require a Free Transit Guide (a transit note) issued by CONAF (Art. 32 et. seq., Decree 93 / 2008 and article 58 from the General Regulations of Law N° 20.283 on native forest recovery and forest development). According to Article 35° of such Decree, it is mandatory to demonstrate their legal origin for their transportation, using free transit notes, in any stage of the exploitation process of native forest. Free transit notes can be required by both: CONAF inspectors and/or National Police officers.

Please describe the requirements of these laws in such a way as to narrate the path that legal timber takes from harvest to export, including the agencies and authorities responsible for the relevant steps.



The previous chart describes the full process of transport or transit for Native Forest products with their respective control mechanisms, such as the Technical Analysis (or Management Plan), stock verification, Free Transit Forms, and checkpoints.

Forest law in Chile emphasizes sustainable management of forest resources. The main legislation are the following: the Forest Act N° 4.363/1931 of the Ministry of Territories and Colonization; the Law 20.283/2008, related to the recovery of native forests and degraded soil and forest development; the Decree Law N° 701/1974, that regulates activities on lands preferentially suitable for forestry and degraded lands and encourages forestation; and the Environmental Framework Law N°19.300, that aims to protect native forests, among other objectives.

Regulations are part of the legal framework enforced by the National Forestry Corporation of (CONAF, for its acronym in Spanish), as the technical administrative authority in this field. Depending on the law, an administrative authority enforces it through fines or other administrative measures; including stages where the regular courts of justice can resolve processes of enforcement.

- **Control of CITES protected species.**

For the purposes of controlling nationally protected species and CITES protected species, it is prohibited the exit from the country of all the trees species that have been declared natural monuments, as well as the entry and exit of the country of all the forest species that are listed in any appendix of the CITES Convention. Exceptionally, specimens of these categories may be exported or imported for scientific purposes prior authorization from and issuance of the CITES Export Permit by the National Forestry Corporation. Therefore, if those requirements are not fulfilled, the offense of smuggling may be established. Moreover, if the submitted documents contain false data, the offense provided for in article 169 of the Customs Law may be also applied.

The common offense provided for in article 168 paragraph 2 of the Customs Law, doctrinally known as Crime of Smuggling, punishes the entry into, or exit from, the national territory of any good to which imports or exports are prohibited.

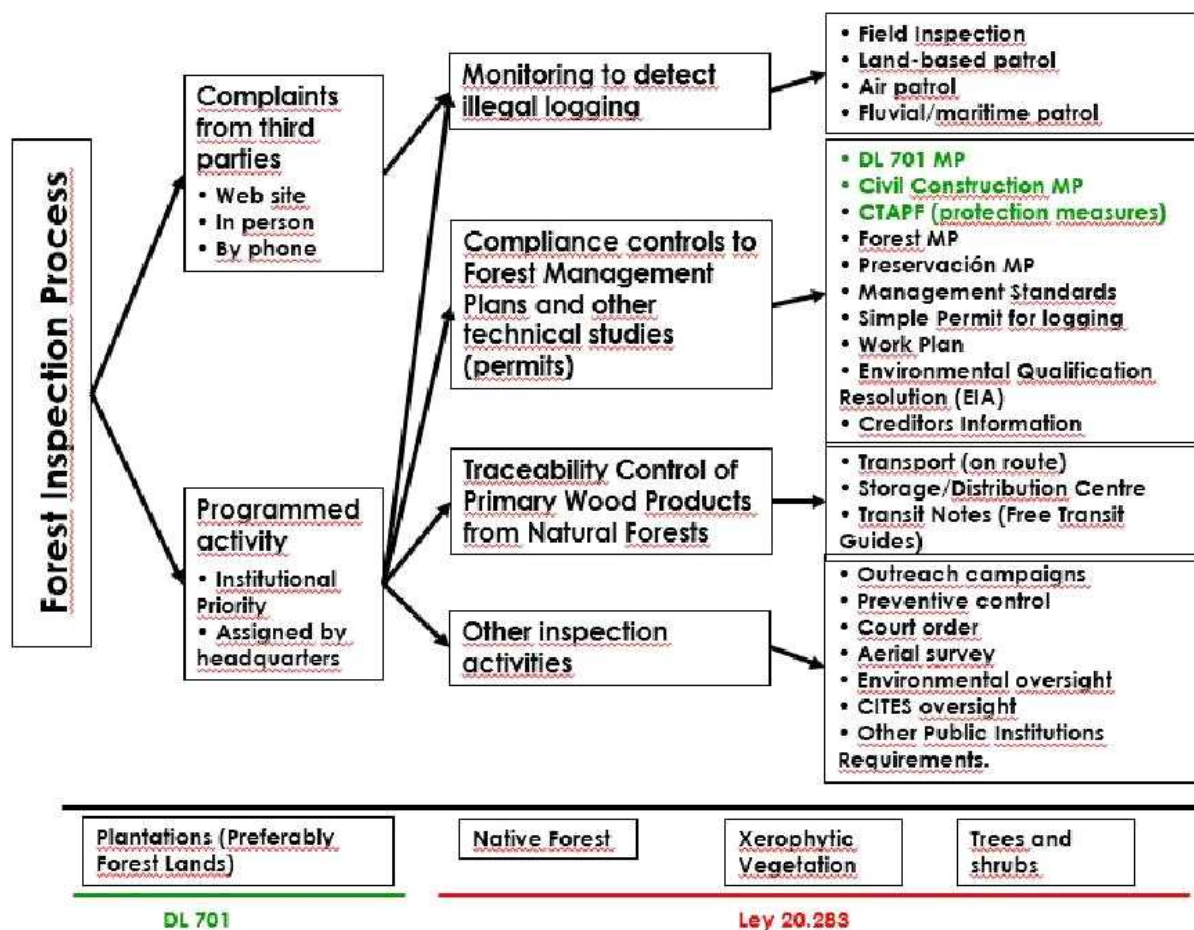
In 2016 was enacted the Law N° 20.962 which applies the Convention of International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES). Its purpose is to incorporate into national legislation on prevention, control and sanction to conduct that contravenes the (CITES).

Licences, Permits and Certification Schemes

An authority to harvest or felling license

Any forest harvest activity must be previously authorized by the National Forestry Corporation. For that purpose, a management plan must be submitted by the person

concerned, and after its evaluation and approval, the activities consigned on it can be executed.



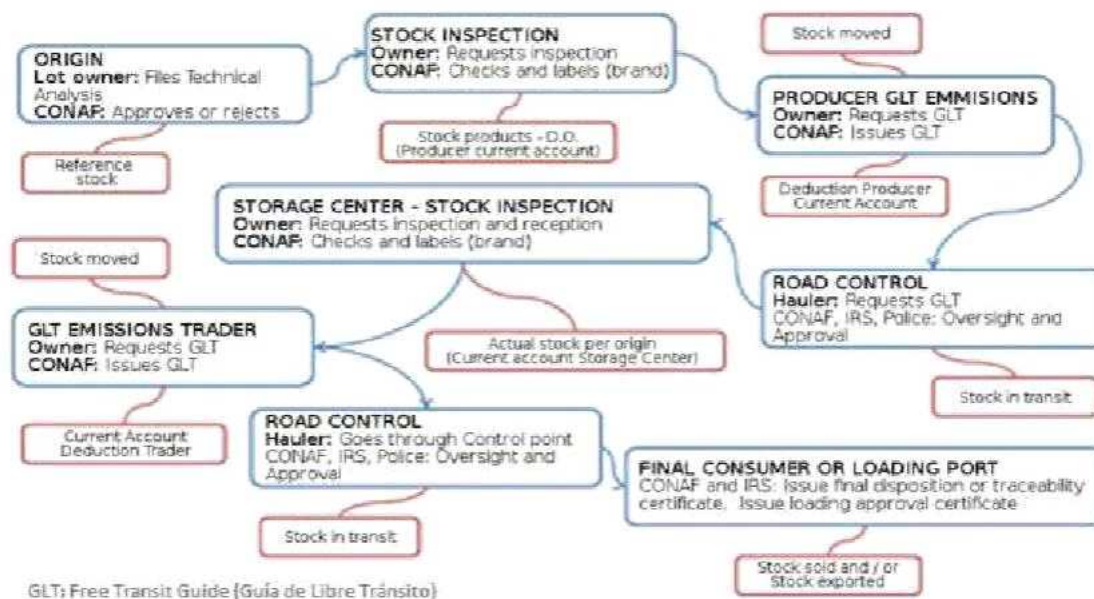
The previous chart summarizes the forest inspection process performed by CONAF, in specific the tools and method by which Plantations, Native Forests, xerophytic formations, isolated trees and shrubs interventions are inspected, according to the main legal bodies that regulates the forestry activities (DL 701 and Native Forest Act).

An authority to transport, process or trade

Primary Products from native forest require a Free Transit Guide (a transit note) issued by CONAF (Art. 32 et. seq., Decree 93 / 2008 – General Regulations of Law N° 20.283 on native forest recovery and forest development). According to Article 35° of such Decree, it is mandatory to demonstrate their legal origin for their transportation, using free transit notes, in any stage of the exploitation process of native forest.

Primary Product from Native Forest shall be understood as the product directly obtained from existing native forest species growing under a natural condition or that are the result of a first processing. The following are the main native forest wood products: The following are the main native forest wood products:

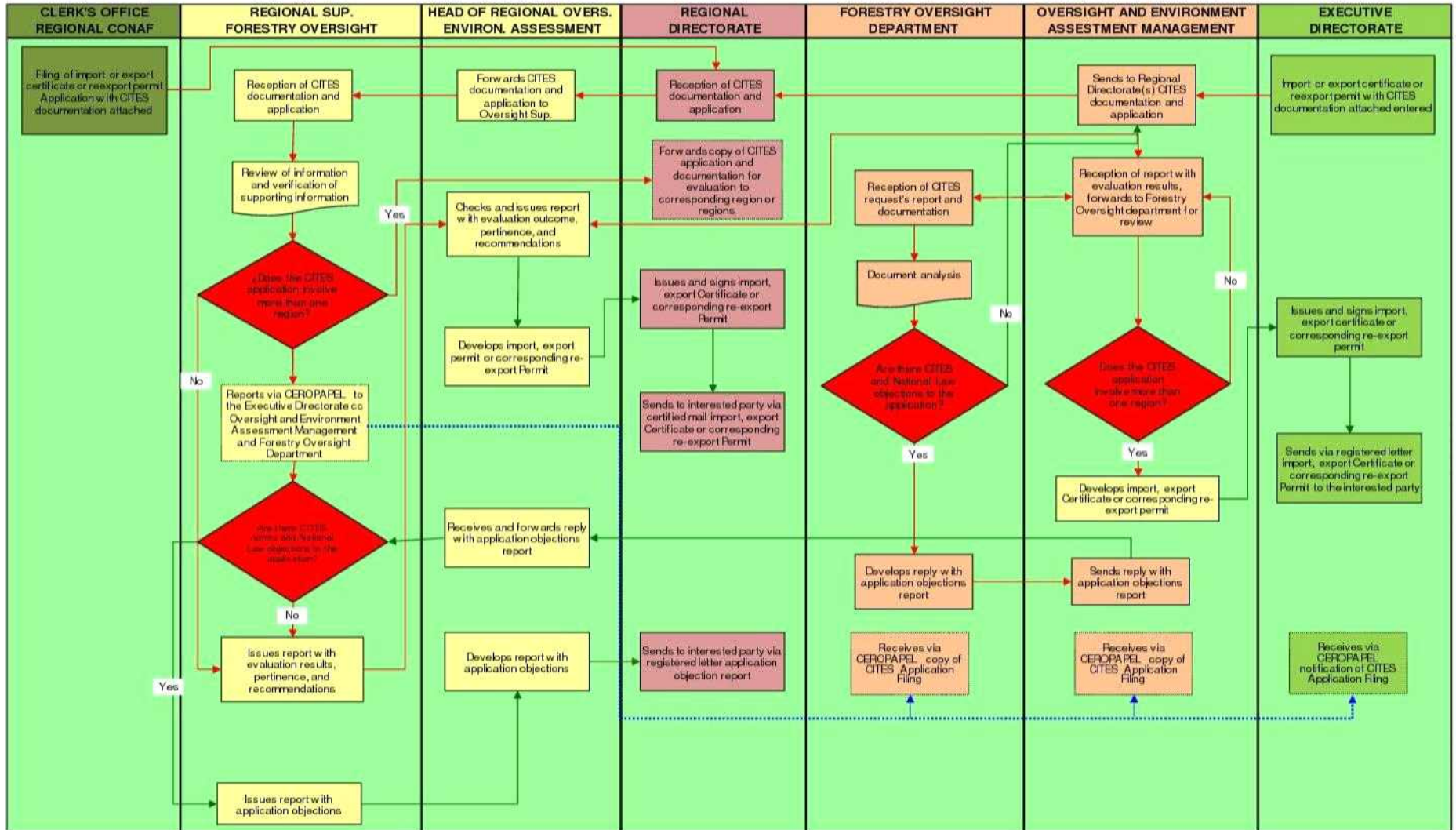
- Pulp logs and sawing logs
- Wood posts, stakes, guides, and cords
- Wood chips with or without bark
- Sawn timber (foundations, boards, planks, covers or linings, semi cylinders, roof shingles, and floorboards)
- Firewood
- Manufactured or sawn railroad ties



The previous chart describes the full process of transport or transit for Native Forest products with their respective control mechanisms, such as the Technical Analysis (or Management Plan), stock verification, Free Transit Forms, and checkpoints.

An export permit, issued by the relevant government authority

Procedure Flowchart to Issue Certificates and CITES Permit



This flowchart shows the internal procedure to file, notify, check, issue, and sign import, export permits and re-export certificates for species included in the CITES Appendices, in compliance with the procedures established in articles III, IV, and V of the CITES Convention.

Other relevant non-government resources

Third Party Certification

In Chile, during 1999, the forestry sector took the first steps towards obtaining certification, first under the ISO 14.000 standard, to promote better environment practices. This certification is a tool to manage the environmental impact of a company allowing the generation of development plan with common criteria on forestry management. At the present time, 1.2 million hectares have been certified under this standard.

The CERTFOR seal was developed in 2002 and recognized by the PEFC in 2003, validating the program of the Forestry Certification Systems.

In 2005, Forest Stewardship Council (FSC) Chile was recognized as a National Initiative and, since 2010, as a National Office.

Currently, 70% of the plantations have the Sustainable Forest Management (SFM) certification with CERTFOR and / or FSC seals, while the world average is only 30%.

Those standards apply to areas where exotic species have been planted, (for example, the radiata pine and eucalyptus tree) whose management objective is to provide a large scale industrial supply for products originating from plantations.

The Sustainable Forest Management (SFM) standard for plantations allows owners to demonstrate they comply with the social performance, economic, and environmental requirements demanded by relevant stakeholders and in accordance with sustainability international guidelines.

Certification of Chain of Custody

This standard can apply to any industry processing raw materials from forest, such as lumber yards, wood panels companies, cellulose plants, paper distributors, remanufacturers, wood furniture, containers, packaging, and printing services, among others.

It is a certification standard through which certified material is traced since it leaves the forest until it reaches the final consumer as a final processed product to be used.

For a product to reach the final consumer with the seal, every company involved in its manufacturing must be certified, guaranteeing traceability of sustainable raw materials transferred from one industry to another.

Currently there are 62 certified companies with a CERTFOR / PEFC chain of custody and 142 certified companies with an FSC seal.

Until October, 2014, 1,586,796 planted hectares had been certified with the FSC seal in Chile.

See: <http://www.corma.cl/medioambiente/sustentabilidad-ambiental/certificacion-de-manejo-forestal-sustentable>

Until October, 2016, 1,926,997 hectares is the certified surface area with a CERTFOR seal (PEFC in Chile). See: <http://www.certfor.org/certfor.php?id=3&idrel=31#contenido>

The PEFC Chain of Custody requires all wood originating from controlled sources for which a Due Diligence System (DDS) must be implemented.

It must be pointed out that Chilean System for Sustainable Forest Management Certification (CERTFOR) is a non-profit domestic system created during 2002, with public funds from Chile Foundation with the support of the Production Development Corporation (CORFO, for its acronym in Spanish) and the Forestry National Institute. In 2004, CERTFOR reached its goal of international recognition, homologated by PEFC, the largest forestry certification system in the world. It includes custody chain and sustainable forestry management certifications for plantations and native forests.

Who should I contact for further information?

NOTE: This section should provide details of the relevant government contacts for information on timber legality in **Chile**.

For further information, please see the following website <http://oirs.conaf.cl/> or send e-mail to the following address consulta.oirs@conaf.cl

Attachments

NOTE: This section is for any additional information, including copies of relevant sample documents or link to sites containing further information. Sample documents could include copies of a felling license, permit to harvest, license to harvest, export permit or government endorsed legality certification. Including copies of sample documents will allow APEC member economies, the private sector, and civil society to be aware of what they should look like.

www.conaf.cl/nuestros-bosques/

www.infor.cl